

glow+

**Sistema di scorrimento
per ante sovrapposte con
ammortizzazione magnetica
- portata 70 kg.**

**Sliding system with
magnetic silent damper
for overlapping doors
- capacity 70 kg per door.**

**Système coulissant
pour portes superposées avec
amortissement magnétique
- portée 70 kg.**

**Gleitsystem für
überlappende Türen mit
magnetischer Dämpfung
- Tragfähigkeit 70 kg.**

**Sistema de deslizamiento
para puertas superpuestas
con amortiguador magnético
- capacidad 70 kg.**

Montaggio
e regolazione

Assembly and
adjustments

Montage
et réglage

Montage und
Regulierung

Montaje
y regulación

[ITA] INDICE

Caratteristiche tecniche 3
 Lavorazioni sulla struttura 5
 Lavorazioni sull'anta 7
 Taglio e preparazione del binario inferiore 8
 Taglio e preparazione della copertura frontale 9
 Taglio e preparazione del binario superiore ammortizzato 10
 Preparazione dei binari 11
 Messa in bolla del mobile 15
 Preparazione delle ante 16
 Montaggio dei binari sulla struttura 18
 Posizionamento dell'ammortizzatore per il montaggio delle ante 21
 Montaggio delle ante 22
 Aggancio dell'ammortizzatore 24
 Aggancio errato dell'ammortizzatore 25
 Montaggio del carter parapolvere 26
 Regolazione verticale dell'anta 27
 Regolazione orizzontale dell'anta 28
 Sollevamento copertura frontale 29
 Rimozione dell'anta 30

[ENG] INDEX

Technical features 3
 Drilling and machining the cabinet 5
 Door drilling requirements 7
 Measurement and preparation of the lower track 8
 Measurement and preparation of the front cover 9
 Measurement and preparation of the upper track with damper 10
 Preparation of the tracks 11
 Unit levelling 15
 Preparation of the doors 16
 Mounting the tracks on the cabinet 18
 Positioning the damper for mounting the doors 21
 Mounting the doors 22
 Fitting the damper 24
 Fitting wrong the damper 25
 Mounting the dust cover 26
 Door vertical adjustment 27
 Door horizontal adjustment 28
 Lifting the front cover 29
 Removing door 30

[FRA] INDEX

Caractéristiques techniques 3
 Mise en place de la structure 5
 Plan de perçage de la porte 7
 Coupe et préparation du rail inférieur 8
 Coupe et préparation du cache frontal ... 9
 Coupe et préparation du rail supérieur amorti 10
 Préparation du rail 11
 Mise à niveau du meuble 15
 Préparation des portes 16
 Montage des rails sur la structure 18
 Positionnement de l'amortisseur pour le montage des portes 21
 Montage des portes 22
 Installation de l'amortisseur 24
 Installation erronée de l'amortisseur 25
 Montage du cache anti-poussière 26
 Réglage vertical de la porte 27
 Réglage horizontal de la porte 28
 Enlèvement du cache frontal 29
 Extraction de la porte 30

[DEU] INHALTSVERZEICHNIS

Technische Eigenschaften 3
 Arbeiten am Korpus 5
 Bearbeitung der Tür 7
 Zuschnitt Vorbereitung der unteren Schiene 8
 Zuschnitt Vorbereitung der Frontblende 9
 Schiene mit Dämpfer 10
 Vorbereitung der Schienen 11
 Möbel ausrichten 15
 Vorbereitung der Türen 16
 Montage der Schienen am Korpus 18
 Positionierung des Dämpfers für die Montage der Türen 21
 Montage der Türen 22
 Einhängen des Dämpfers 24
 Falsches Einhängen des Dämpfers 25
 Montage der Staubschutzblende 26
 Vertikale Regulierung der Tür 27
 Horizontale Regulierung der Tür 28
 Anheben der Frontabdeckung 29
 Demontage der Tür 30

[ESP] ÍNDICE

Características técnicas 3
 Trabajos en la estructura 5
 Trabajos en la puerta 7
 Corte y preparación de la guía inferior 8
 Corte y preparación de la cobertura frontal 9
 Corte y preparación de la guía superior amortiguada 10
 Preparación de las guías 11
 Nivelación del mueble 15
 Preparación de las puertas 16
 Montaje de las guías en la estructura 18
 Posicionamiento del amortiguador para el montaje de las puertas 21
 Montaje de las puertas 22
 Acoplamiento del amortiguador 24
 Acoplamiento incorrecto del amortiguador 25
 Montaje carter anti-polvo 26
 Regulación vertical de la puerta 27
 Regulación horizontal de la puerta 28
 Elevación de la cubierta frontal 29
 Extracción de la puerta 30

[ITA] **CARATTERISTICHE TECNICHE**

COMPOSIZIONE MECCANISMO

- › Profili in alluminio: lega 6060T5, anodizzati argento.
- › Ruote di scorrimento: cuscinetti per alta velocità.
- › Carrelli superiori e inferiori: lamiera verniciata.
- › Componenti interni: materiale plastico e zama.

CARATTERISTICHE ANTE

- › Peso massimo per singola anta 70 kg con kit di potenziamento 100 kg (uniformemente distribuito).
- › Spessore suddiviso in 6 categorie:
 - 1 - fino a 23 mm;
 - 2 - fino a 26 mm;
 - 3 - fino a 30 mm;
 - 4 - fino a 35 mm;
 - 5 - fino a 40 mm;
 - 6 - fino a 50 mm.
- › Altezza da terra: 17 mm o 33 mm.
- › Materiale:
 - a) legno o derivati;
 - b) telaio in metallo e vetro.
- › Larghezza minima per l'applicazione dell'ammortizzatore:
 - 2 ante 600 mm;
 - 3 ante 830 mm;
 - 2 e 3 ante con kit di potenziamento 1000 mm.
- › Regolazione dell'anta: verticale +5/-0 mm.

TIPOLOGIE APERTURE

- › Glow+ è disponibile a una, due, tre o più ante, ciascuna ammortizzata sia in chiusura che in apertura.

[ENG] **TECHNICAL FEATURES**

FEATURES OF THE MECHANISM

- › Aluminium profiles: alloy 6060T5, anodised silver.
- › Sliding wheels: high speed bearings.
- › Top and bottom carriages: painted sheet metal.
- › Internal components: plastic and zamak.

DOOR FEATURES

- › Max. weight for each door 70 kg. With strengthening kit 100 kg. (evenly distributed).
- › Thickness divided into 6 categories:
 - 1 - up to 23 mm;
 - 2 - up to 26 mm;
 - 3 - up to 30 mm;
 - 4 - up to 35 mm;
 - 5 - up to 40 mm;
 - 6 - up to 50 mm.
- › Height from the ground: 17 mm or 33 mm.
- › Material:
 - a) wood or derived material;
 - b) glass with metal frame.
- › Minimum width for applying damper:
 - 2 doors 600 mm;
 - 3 doors 830 mm;
 - 2 and 3 doors with strengthening kit 1000 mm.
- › Door adjustment: vertical +5/-0 mm.

TYPES OF OPENING

- › Glow+ is available in one, two, three or more doors, each damped both during opening and closing.

[DEU] **TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

ZUSAMMENSETZUNG DES MECHANISMUS

- › Aluminiumprofile: Legierung 6060T5, Silber eloxiert.
- › Gleiträder: Lager für Hochgeschwindigkeit.
- › Untere und obere Wagen: lackiertes Blech.
- › Interne Bauteile: Kunststoff und Zamak.

EIGENSCHAFTEN DER TÜREN

- › Maximales Gewicht pro Tür 70 kg. Mit Verstärkungskit 100 Kg (gleichmäßig verteilt).
- › Dicke in 6 Kategorien unterteilt:
 - 1 - bis zu 23 mm;
 - 2 - bis zu 26 mm;
 - 3 - bis zu 30 mm;
 - 4 - bis zu 35 mm;
 - 5 - bis zu 40 mm;
 - 6 - bis zu 50 mm.
- › Höhe ab dem Boden: 17 mm oder 33 mm.
- › Material:
 - a) Holz oder Holzprodukte;
 - b) Rahmen aus Metall oder Glas.
- › Mindestbreite für Stoßdämpfer-Funktion:
 - 2 Türen 600 mm;
 - 3 Türen 830 mm;
 - 2 und 3 Türen mit Verstärkungskit 1000 mm.
- › Regulierung der Tür: vertikal +5/-0 mm.

ÖFFNUNGSTYPEN

- › Glow+ verfügbar mit einer, zwei, drei oder mehreren Türen, jede davon gedämpft beim Öffnen und Schließen.

[FRA] **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

COMPOSITION DU MÉCANISME

- › Profilés en aluminium : alliage 6060T5, anodisés argent.
- › Roulettes de coulissement : roulements pour grande vitesse.
- › Ferrures de coulissement supérieurs et inférieurs : tôle métallique vernie.
- › Composants internes : plastique et zamak.

CARACTÉRISTIQUES DES PORTES

- › Poids maximum par porte 70 kg. Avec kit de renforcement 100 kg (Réparti de manière uniforme).
- › Épaisseur subdivisée en 6 catégories :
 - 1 - jusqu'à 23 mm ;
 - 2 - jusqu'à 26 mm ;
 - 3 - jusqu'à 30 mm ;
 - 4 - jusqu'à 35 mm ;
 - 5 - jusqu'à 40 mm ;
 - 6 - jusqu'à 50 mm.
- › Hauteur du sol : 17 mm ou 33 mm.
- › Matériau :
 - a) bois ou produits dérivés ;
 - b) cadre en métal ou en verre.
- › Largeur minimum pour la mise en place de l'amortisseur :
 - 2 portes 600 mm ;
 - 3 portes 830 mm ;
 - 2 et 3 portes avec kit de renforcement 1000 mm.
- › Réglage de la porte : vertical +5/-0 mm.

TYPES D'OUVERTURES

- › Glow+ est disponible à une, deux, trois ou plusieurs portes, chacune amortie tant en fermeture qu'en ouverture.

[ESP] **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

COMPOSICIÓN DEL MECANISMO

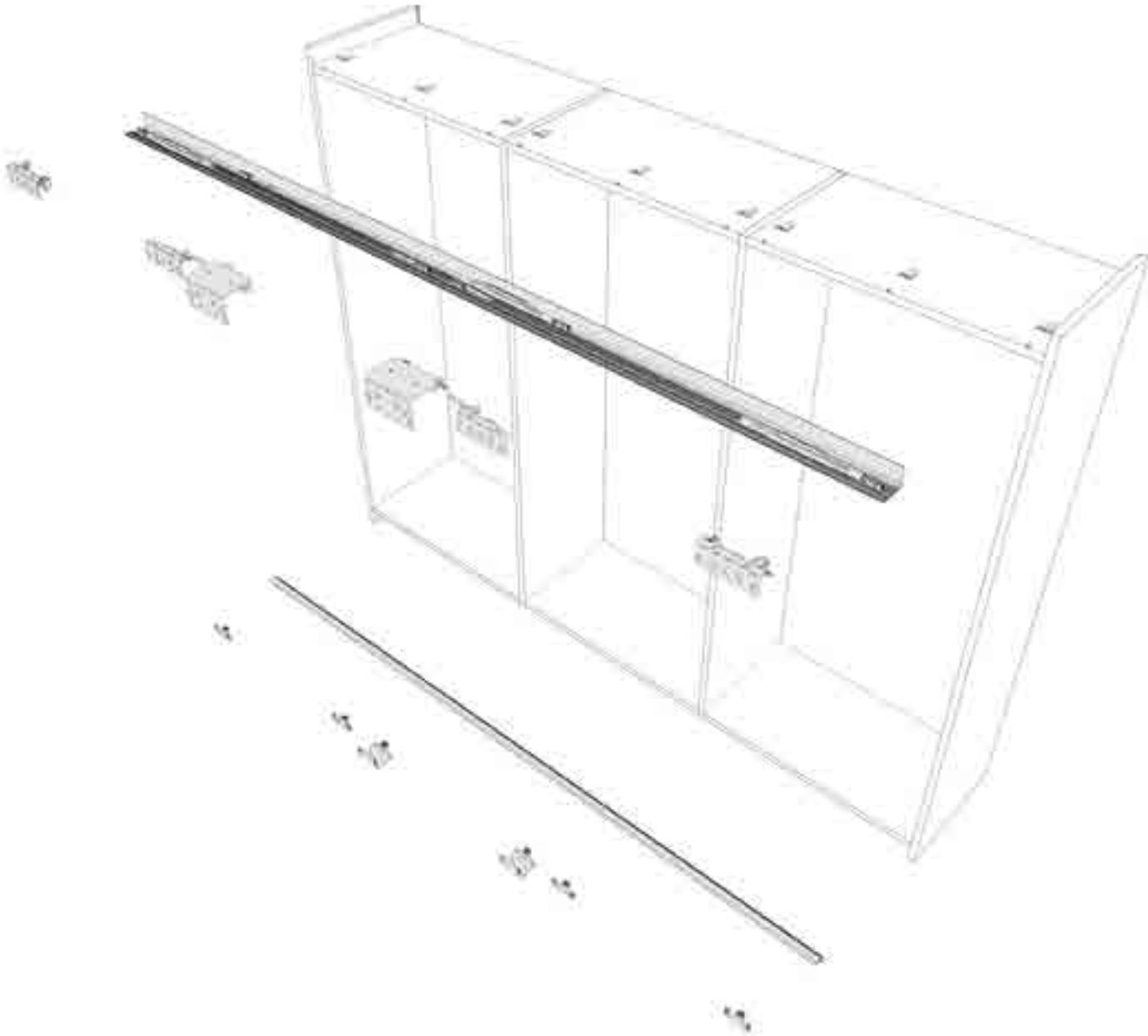
- › Perfiles de aluminio: aleación 6060T5, anodizados plata.
- › Ruedas de deslizamiento: rodamientos para alta velocidad.
- › Carros superiores e inferiores: chapa pintada.
- › Componentes internos: material plástico y zamak.

CARACTERÍSTICAS DE LAS PUERTAS

- › Peso máximo para cada puerta 70 kg con kit de refuerzo 100 kg (uniformemente distribuido).
- › Espesor dividido en 6 categorías:
 - 1 - hasta 23 mm;
 - 2 - hasta 26 mm;
 - 3 - hasta 30 mm;
 - 4 - hasta 35 mm;
 - 5 - hasta 40 mm;
 - 6 - hasta 50 mm.
- › Altura desde el suelo: 17 mm o 33 mm.
- › Material:
 - a) madera o derivados;
 - b) bastidor de metal y vidrio.
- › Ancho mínimo para la aplicación del amortiguador:
 - 2 puertas 600 mm;
 - 3 puertas 830 mm;
 - 2 y 3 puertas con kit de refuerzo 1000 mm.
- › Regulación de la puerta: vertical +5/-0 mm.

TIPOLOGÍAS DE APERTURAS

- › Glow+ está disponible con una, dos, tres o más puertas, cada una amortiguada tanto en cierre como en apertura.



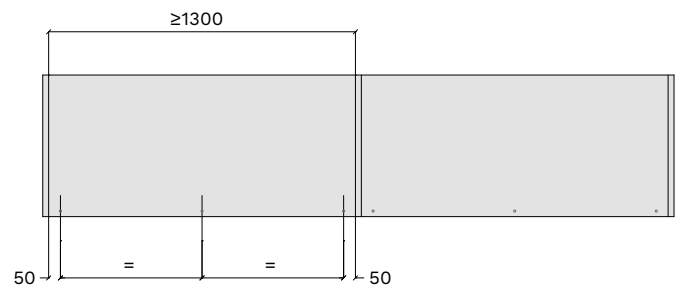
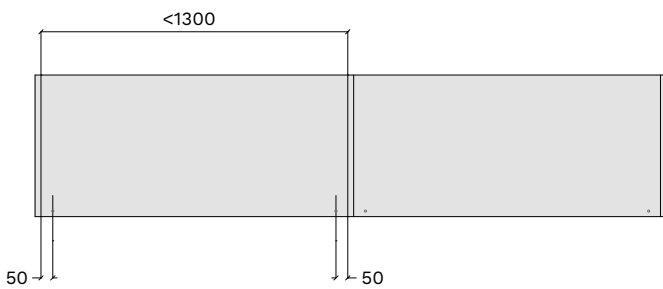
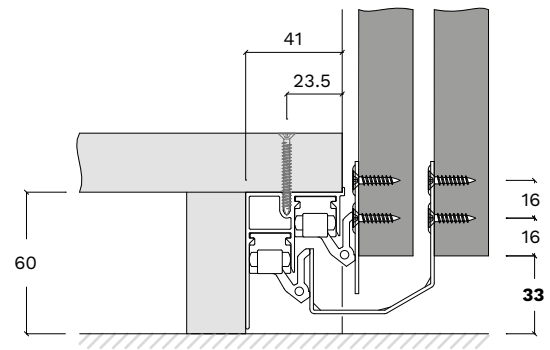
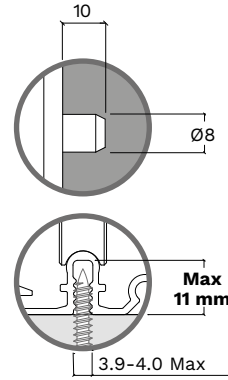
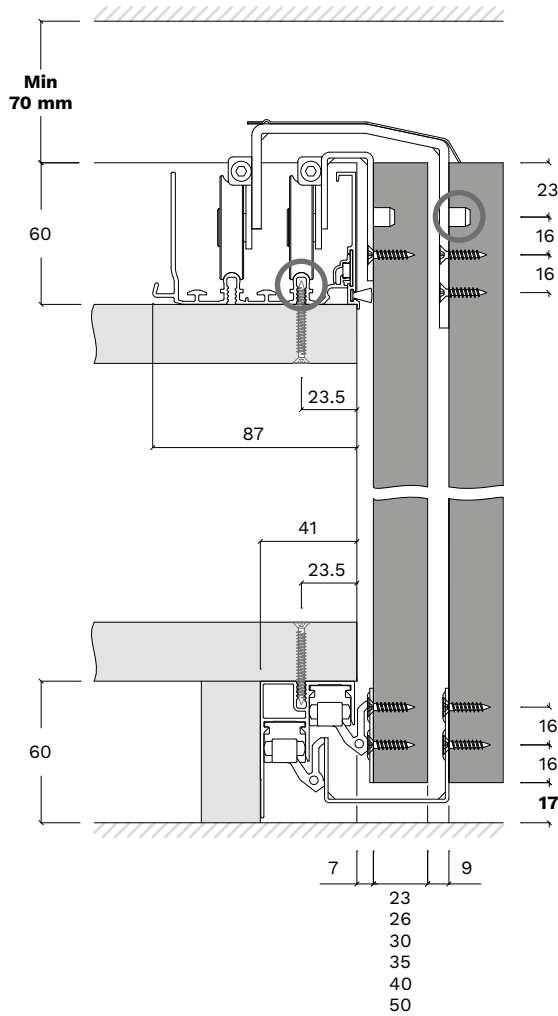
[ITA] LAVORAZIONI SULLA STRUTTURA
(FISSAGGIO A VITE)

[ENG] DRILLING AND MACHINING THE
CABINET (SCREW FIXING)

[FRA] MISE EN PLACE DE LA STRUCTURE
(FIXATION PAR VIS)

[DEU] ARBEITEN AM KORPUS
(BEFESTIGUNG MIT SCHRAUBEN)

[ESP] TRABAJOS EN LA ESTRUCTURA
(FIJACIÓN CON TORNILLO)



[ITA] LAVORAZIONI SULLA STRUTTURA
(FISSAGGIO KLIK)

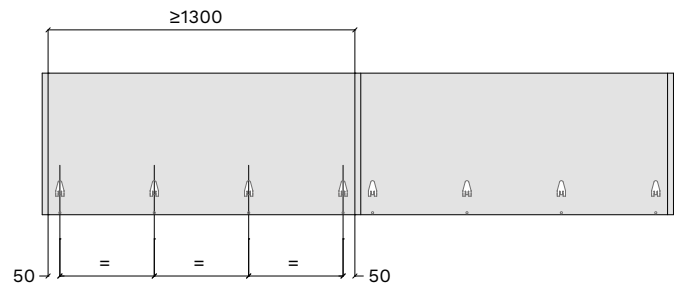
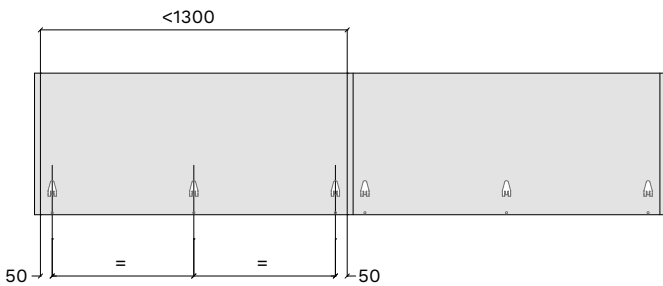
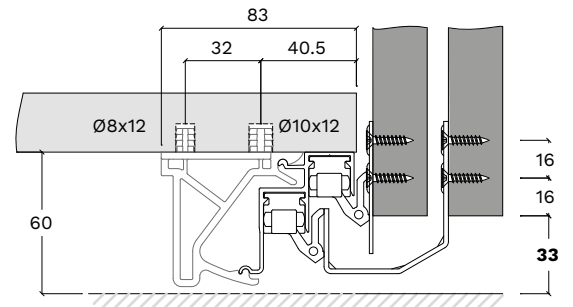
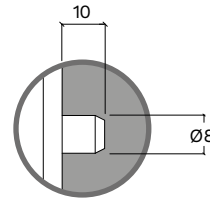
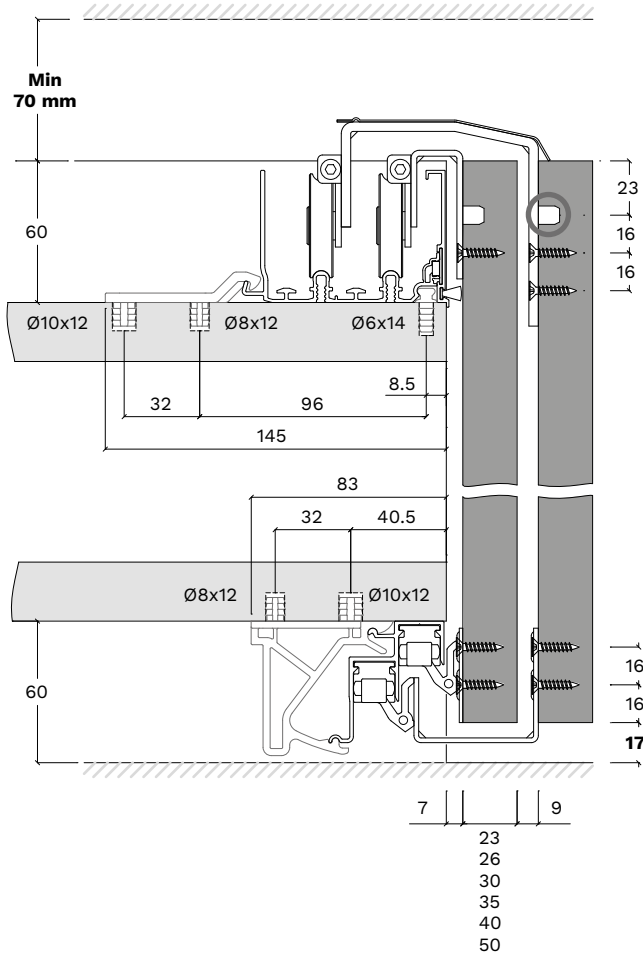
[ENG] DRILLING AND MACHINING THE
CABINET (KLIK FIXING)

[FRA] MISE EN PLACE DE LA STRUCTURE
(FIXATION PAR KLIK)

[DEU] ARBEITEN AM KORPUS
(KLIK-BEFESTIGUNG)

[ESP] TRABAJOS EN LA ESTRUCTURA
(FIJACIÓN KLIK)

klik



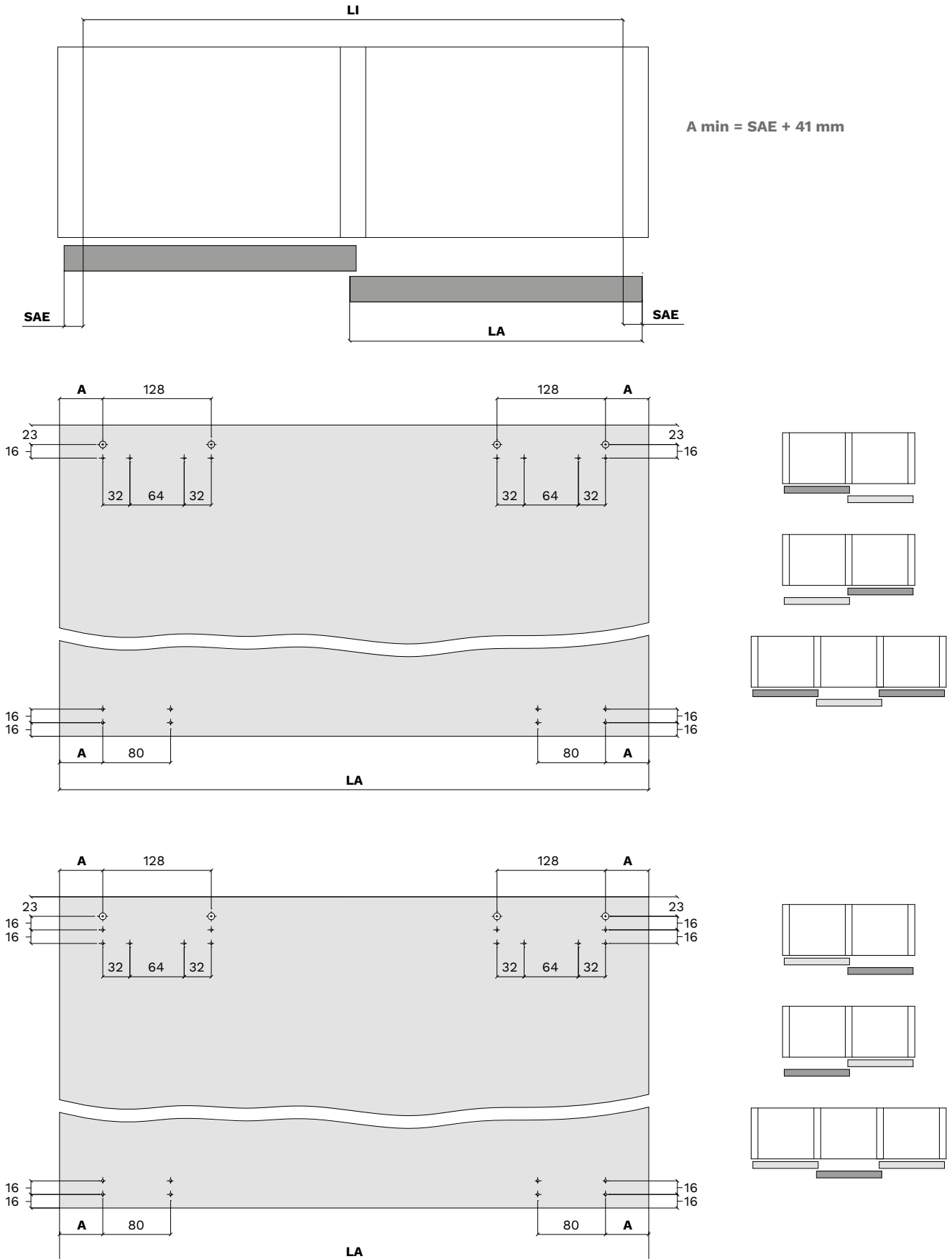
[ITA] LAVORAZIONI SULL'ANTA

[ENG] DOOR DRILLING REQUIREMENTS

[FRA] PLAN DE PERÇAGE DE LA PORTE

[DEU] BEARBEITUNG DER TÜR

[ESP] TRABAJOS EN LA PUERTA



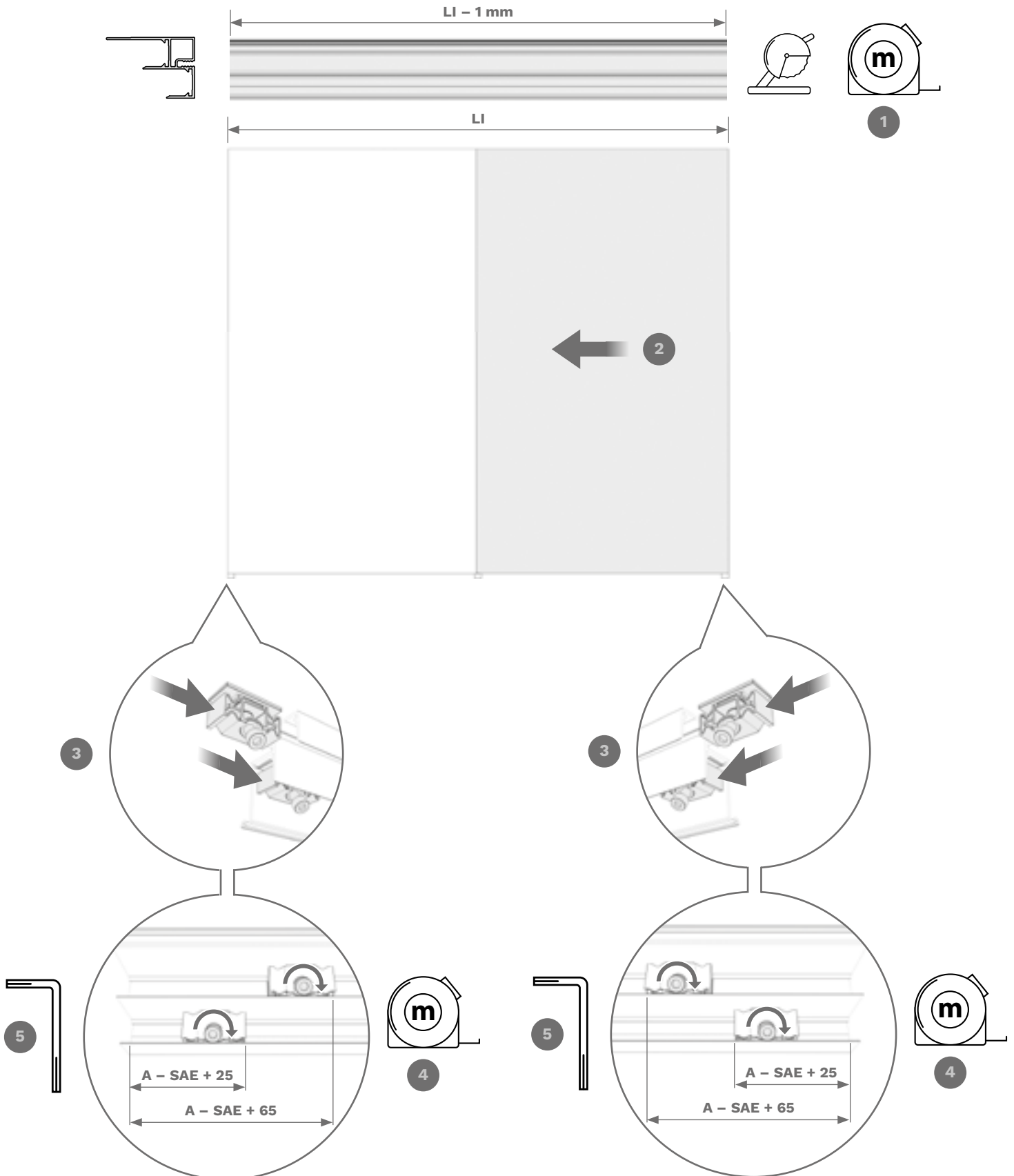
[ITA] TAGLIO E PREPARAZIONE DEL BINARIO INFERIORE

[ENG] MEASUREMENT AND PREPARATION OF THE LOWER TRACK

[FRA] COUPE ET PRÉPARATION DU RAIL INFÉRIEUR

[DEU] ZUSCHNITT VORBEREITUNG DER UNTEREN SCHIENE

[ESP] CORTE Y PREPARACIÓN DE LA GUÍA INFERIOR



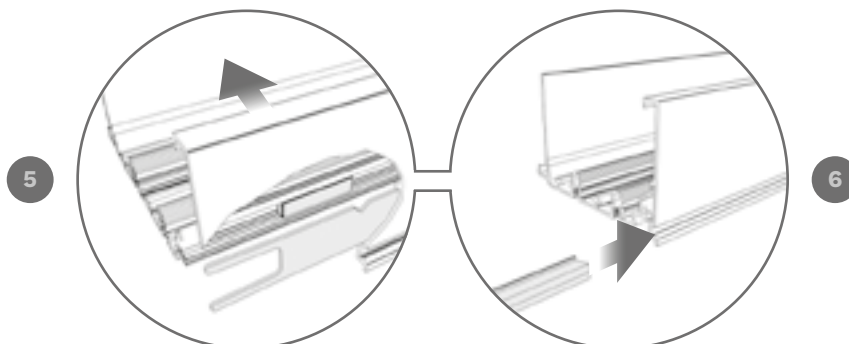
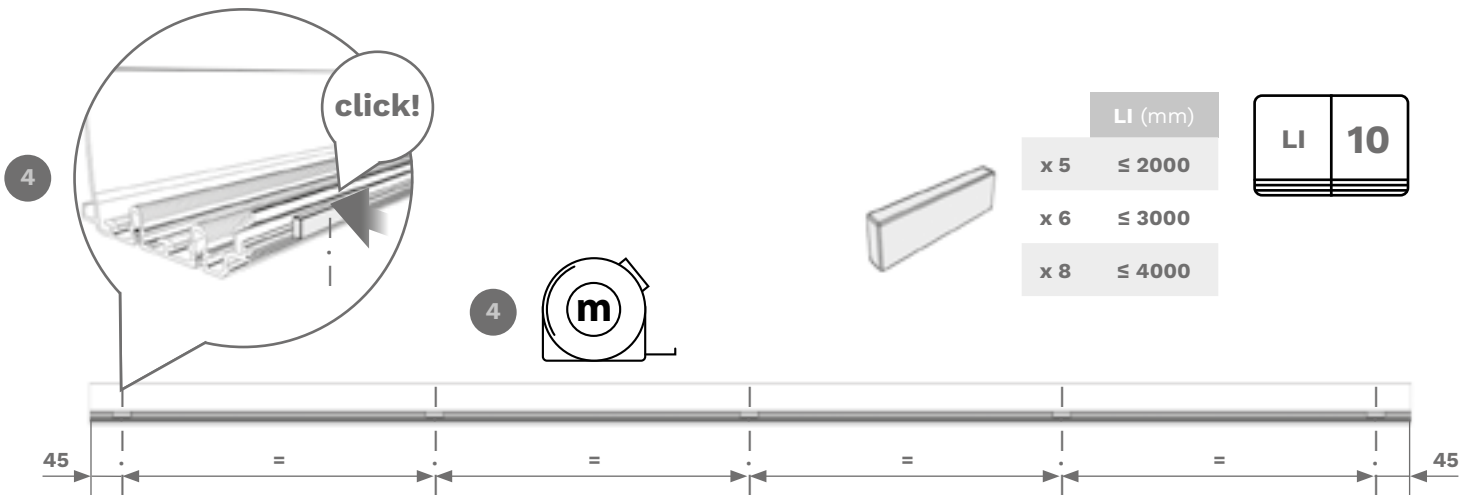
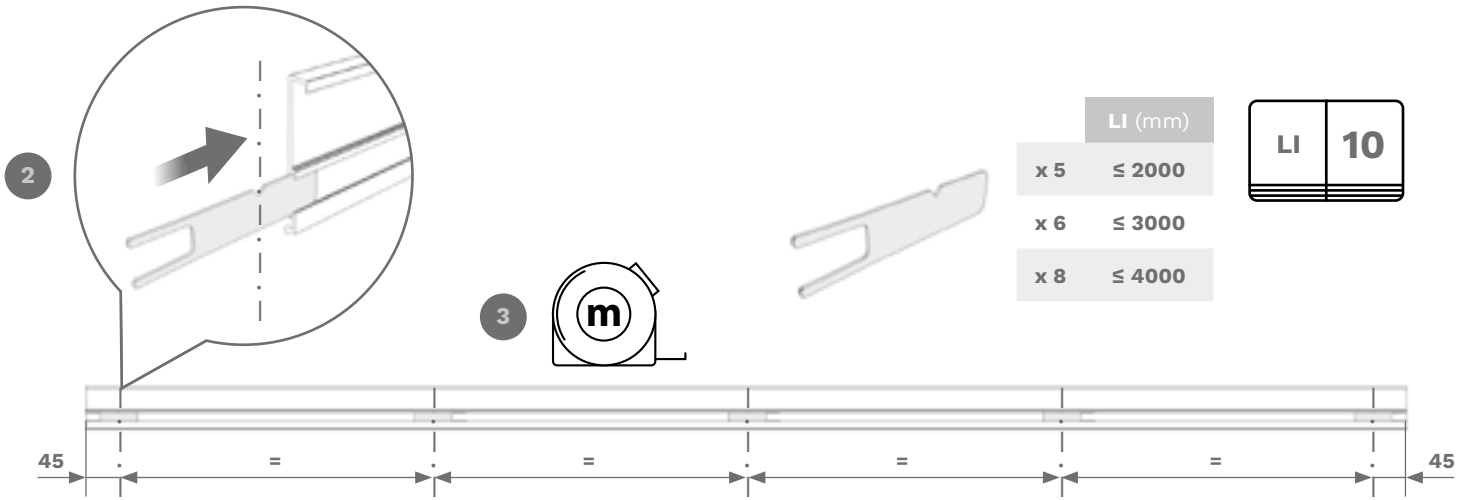
[ITA] TAGLIO E PREPARAZIONE DELLA COPERTURA FRONTALE

[ENG] MEASUREMENT AND PREPARATION OF THE FRONT COVER

[FRA] COUPE ET PRÉPARATION DU CACHE FRONTAL

[DEU] ZUSCHNITT VORBEREITUNG DER FRONTBLLENDE

[ESP] CORTE Y PREPARACIÓN DE LA COBERTURA FRONTAL



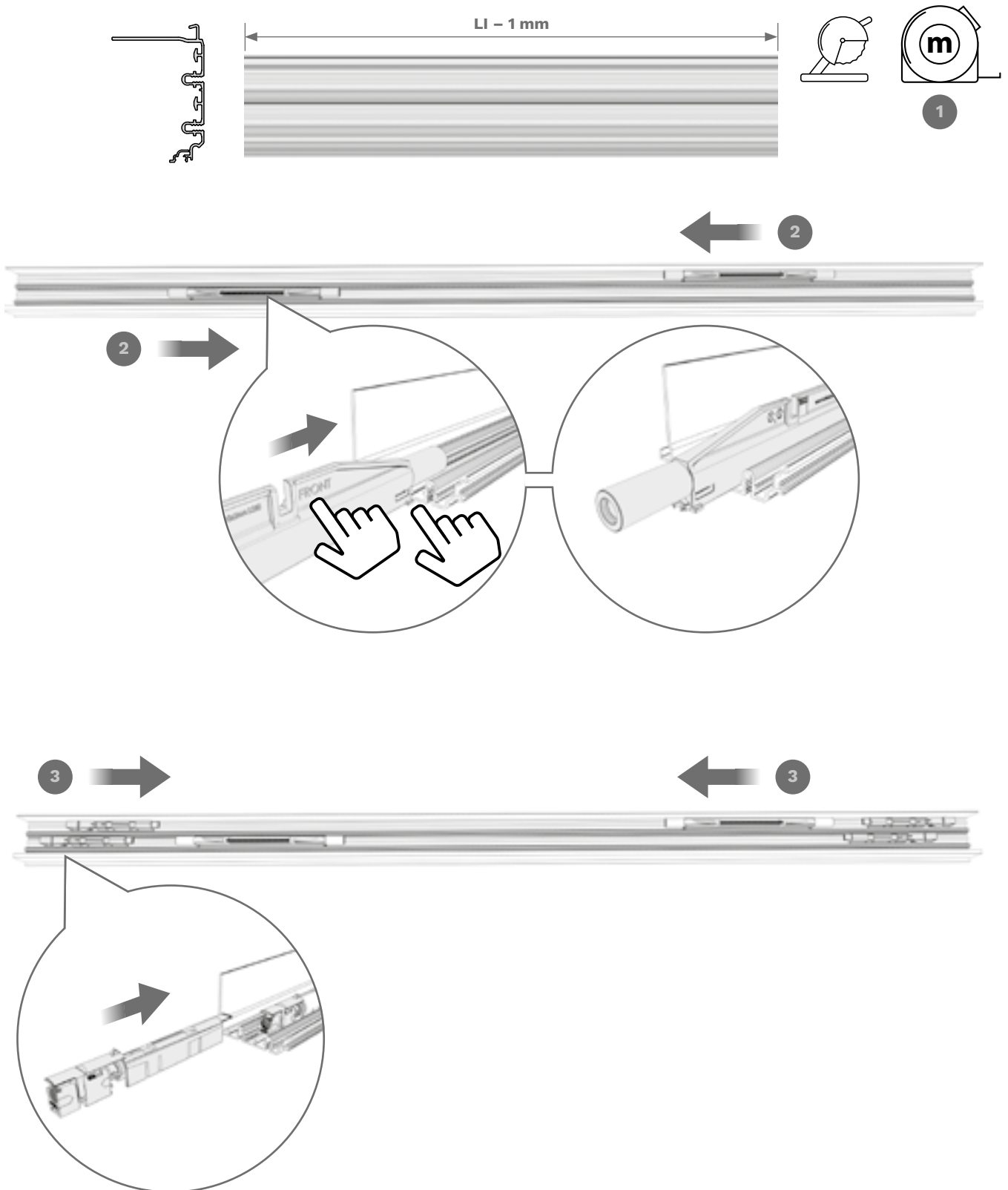
[ITA] TAGLIO E PREPARAZIONE DEL BINARIO SUPERIORE AMMORTIZZATO

[ENG] MEASUREMENT AND PREPARATION OF THE UPPER TRACK WITH DAMPER

[FRA] COUPE ET PRÉPARATION DU RAIL SUPÉRIEUR AMORTI

[DEU] ZUSCHNITT VORBEREITUNG DER OBEREN SCHIENE MIT DÄMPFER

[ESP] CORTE Y PREPARACIÓN DE LA GUÍA SUPERIOR AMORTIGUADA



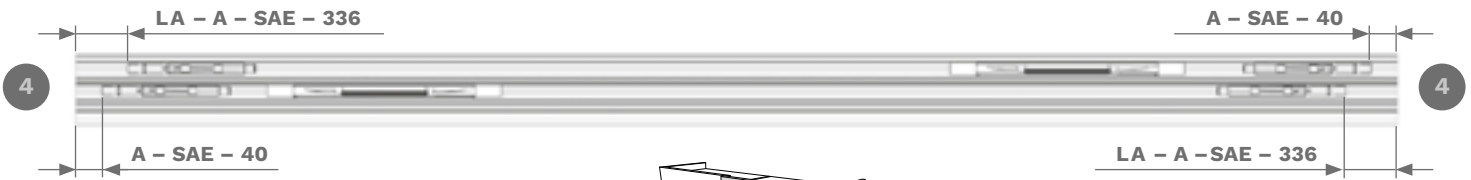
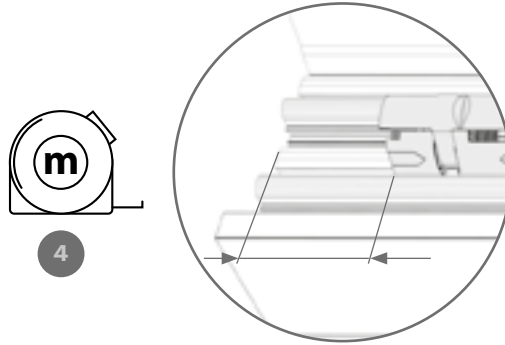
[ITA] PREPARAZIONE DEL BINARIO SUPERIORE AMMORTIZZATO

[ENG] PREPARATION OF THE UPPER TRACK WITH DAMPER

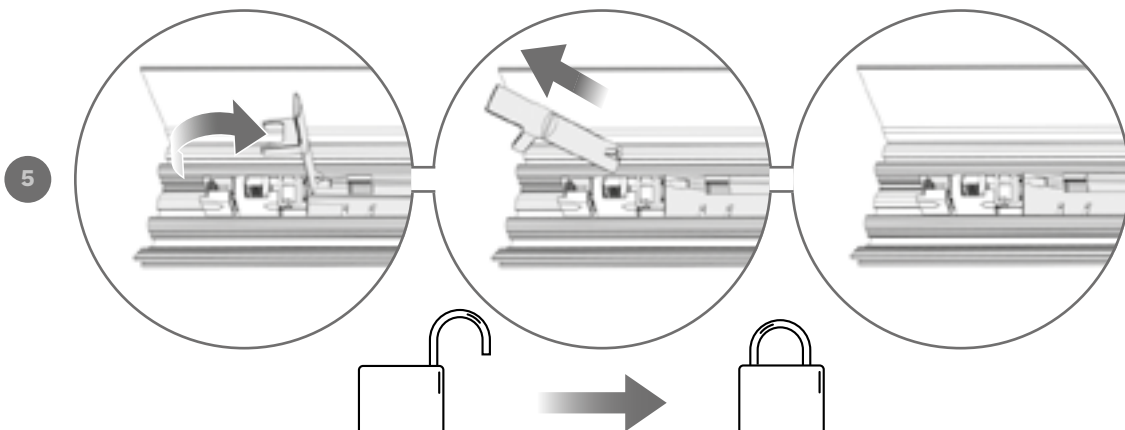
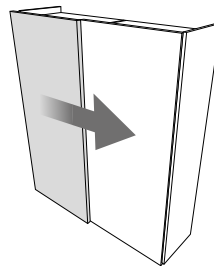
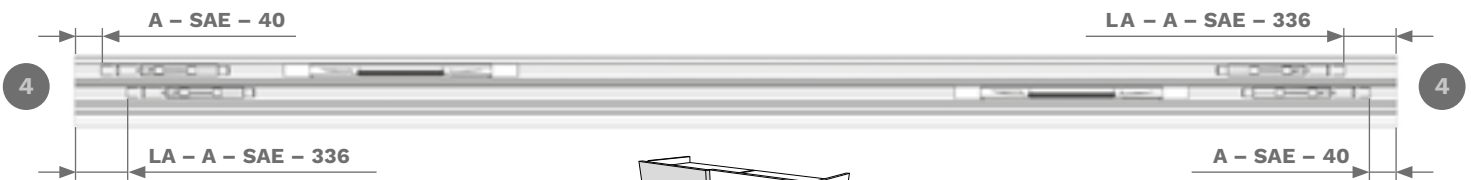
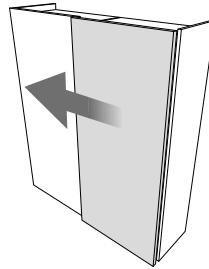
[FRA] PRÉPARATION DU RAIL SUPÉRIEUR AMORTI

[DEU] VORBEREITUNG DER OBEREN SCHIENE MIT DÄMPFER

[ESP] PREPARACIÓN DE LA GUÍA SUPERIOR AMORTIGUADA



LA	8
A	
SAE	



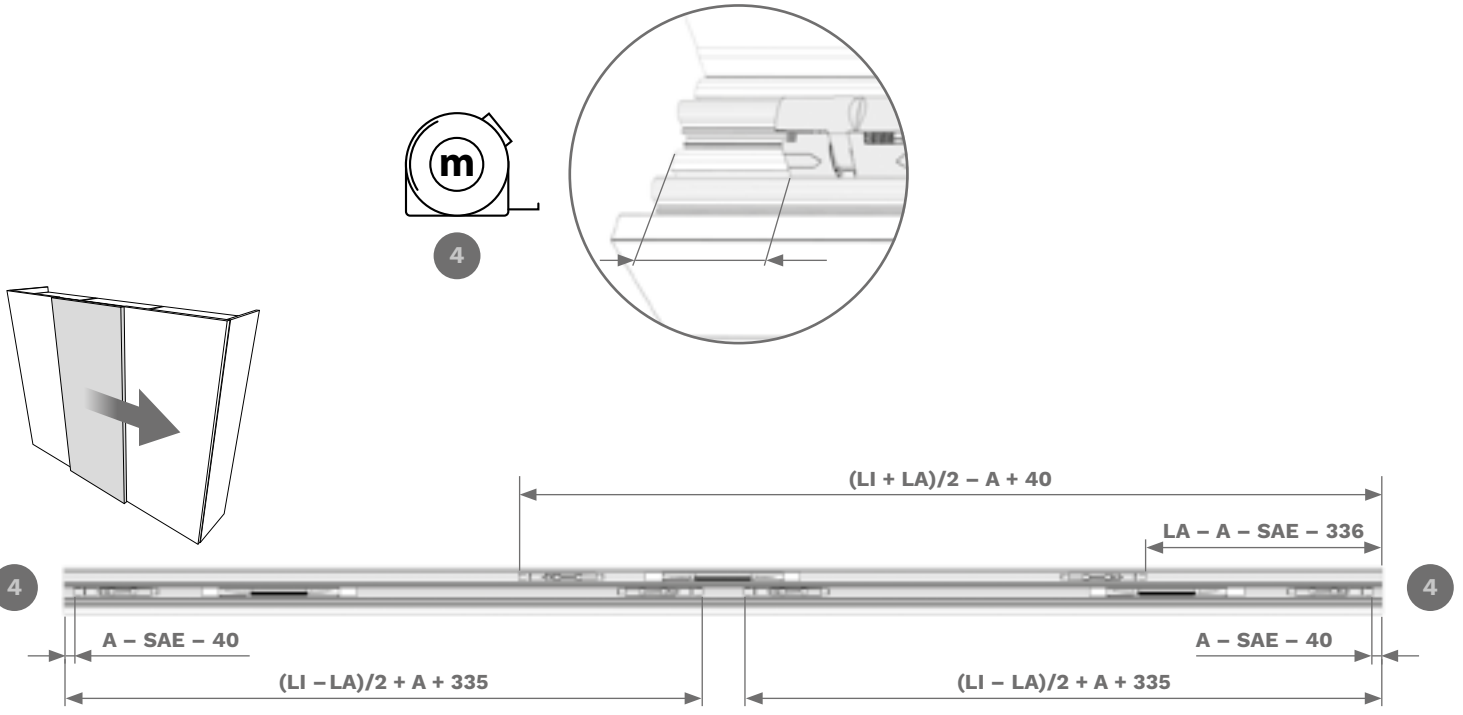
[ITA] PREPARAZIONE DEL BINARIO SUPERIORE AMMORTIZZATO

[ENG] PREPARATION OF THE UPPER TRACK WITH DAMPER

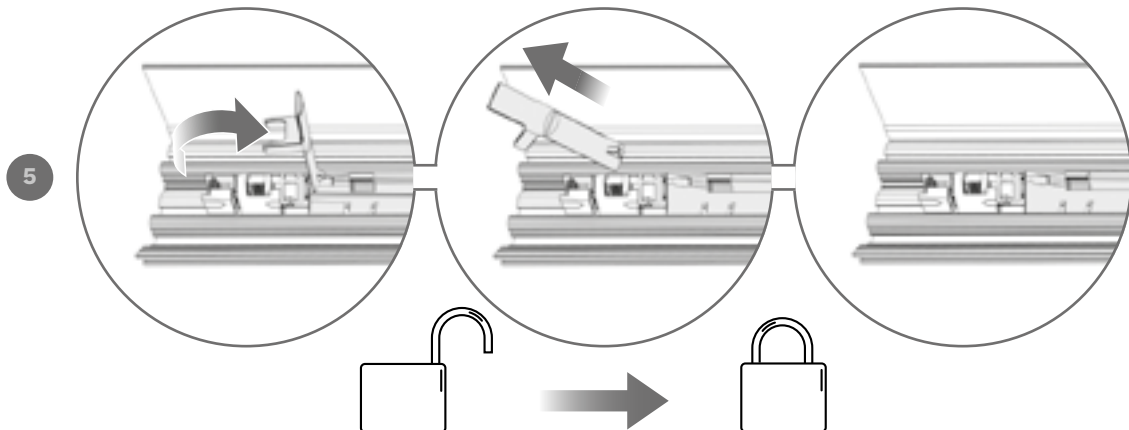
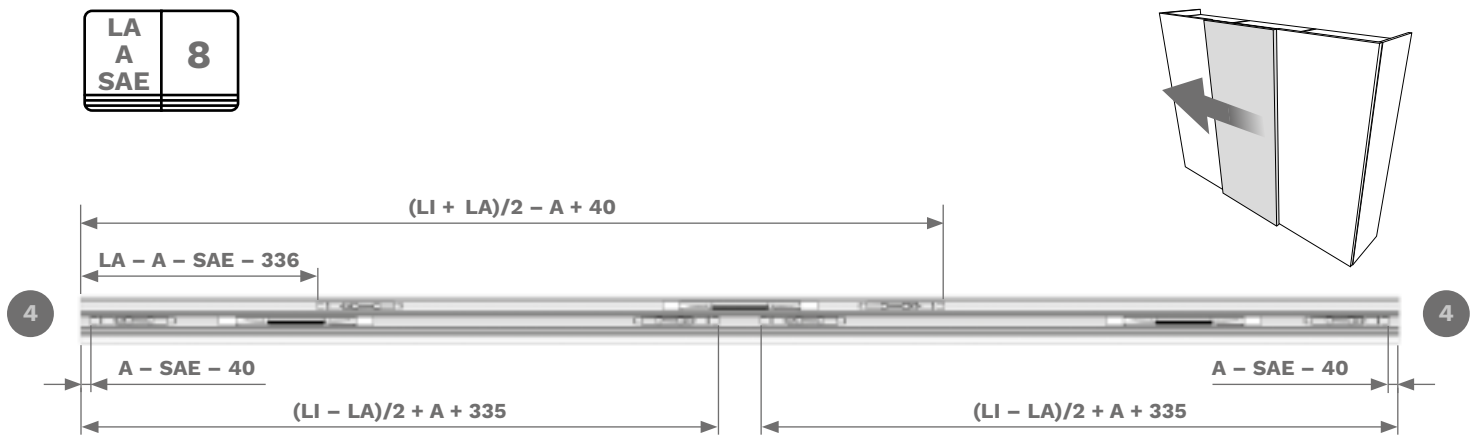
[FRA] PRÉPARATION DU RAIL SUPÉRIEUR AMORTI

[DEU] VORBEREITUNG DER OBEREN SCHIENE MIT DÄMPFER

[ESP] PREPARACIÓN DE LA GUÍA SUPERIOR AMORTIGUADA



LA	8
A	
SAE	



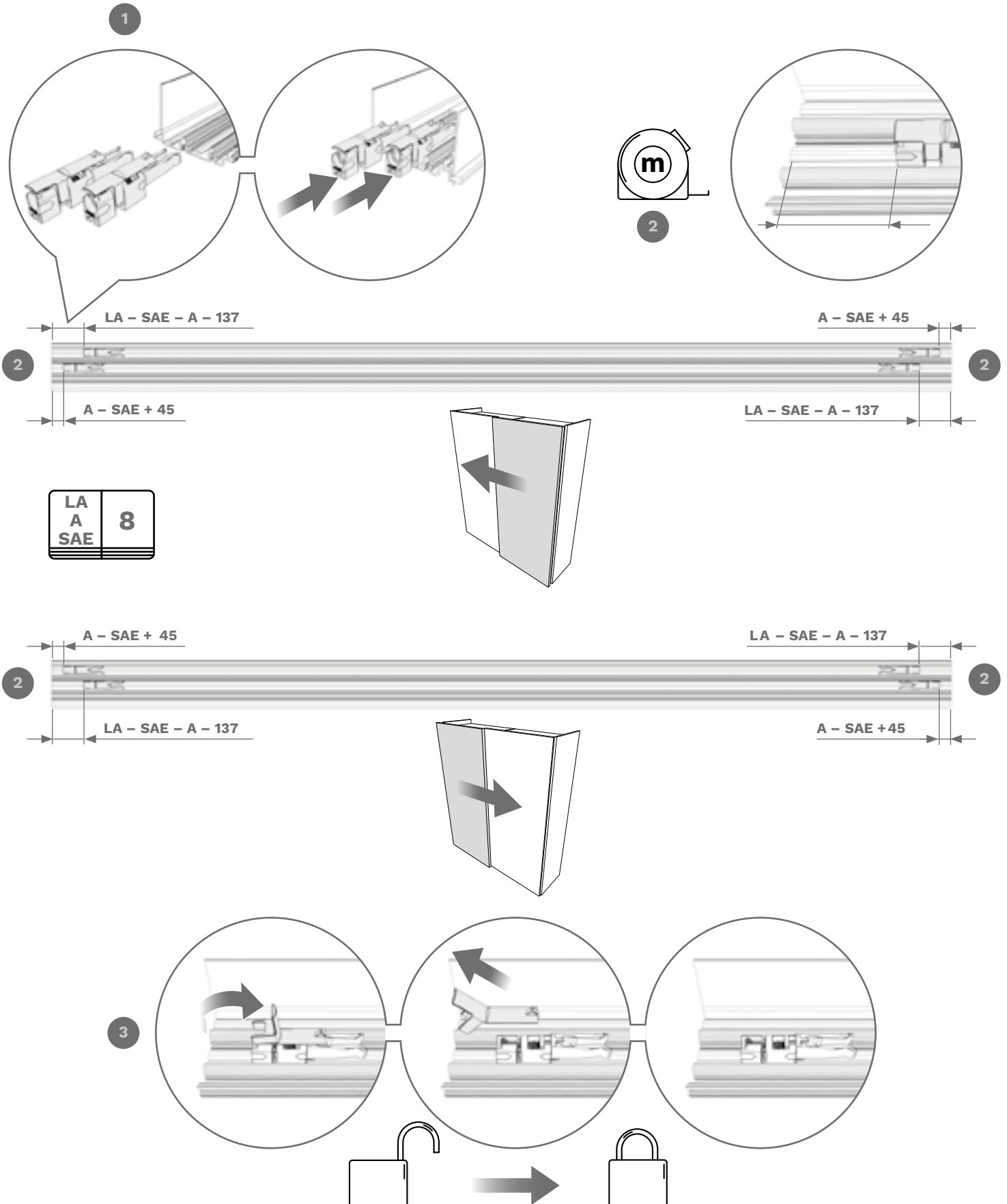
[ITA] PREPARAZIONE DEL BINARIO SUPERIORE NON AMMORTIZZATO

[ENG] PREPARATION OF THE UPPER TRACK WITHOUT DAMPER

[FRA] PRÉPARATION DU RAIL SUPÉRIEUR NON AMORTI

[DEU] VORBEREITUNG DER OBEREN SCHIENE OHNE DÄMPFER

[ESP] PREPARACIÓN DE LA GUÍA SUPERIOR NO AMORTIGUADA



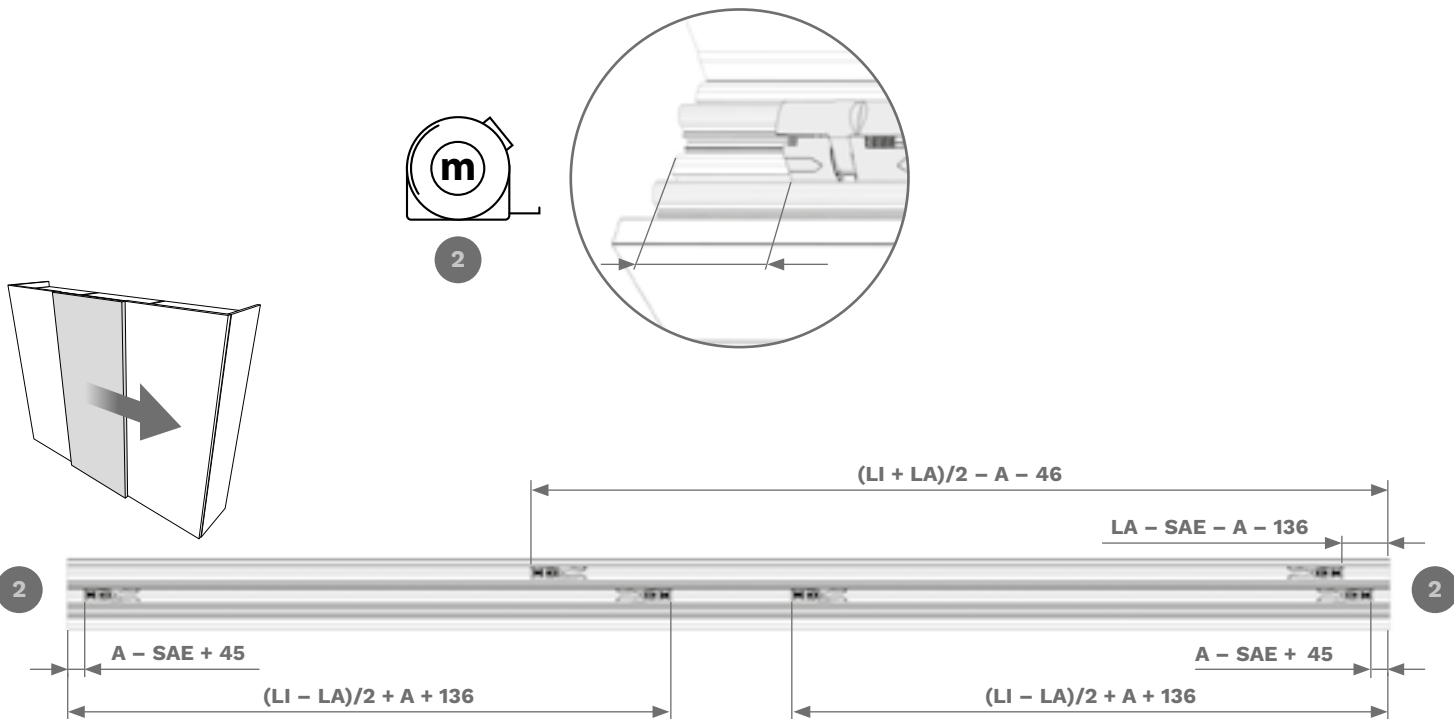
[ITA] PREPARAZIONE DEL BINARIO SUPERIORE NON AMMORTIZZATO

[ENG] PREPARATION OF THE UPPER TRACK WITHOUT DAMPER

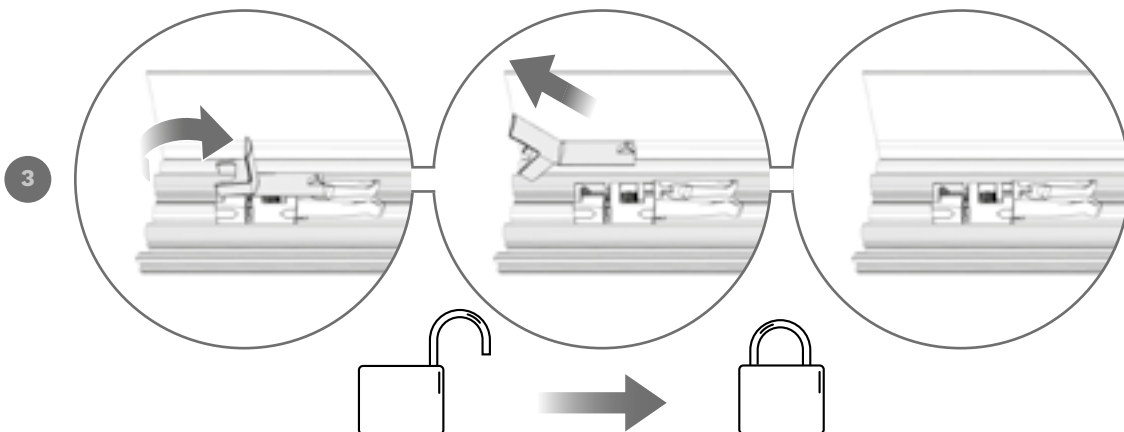
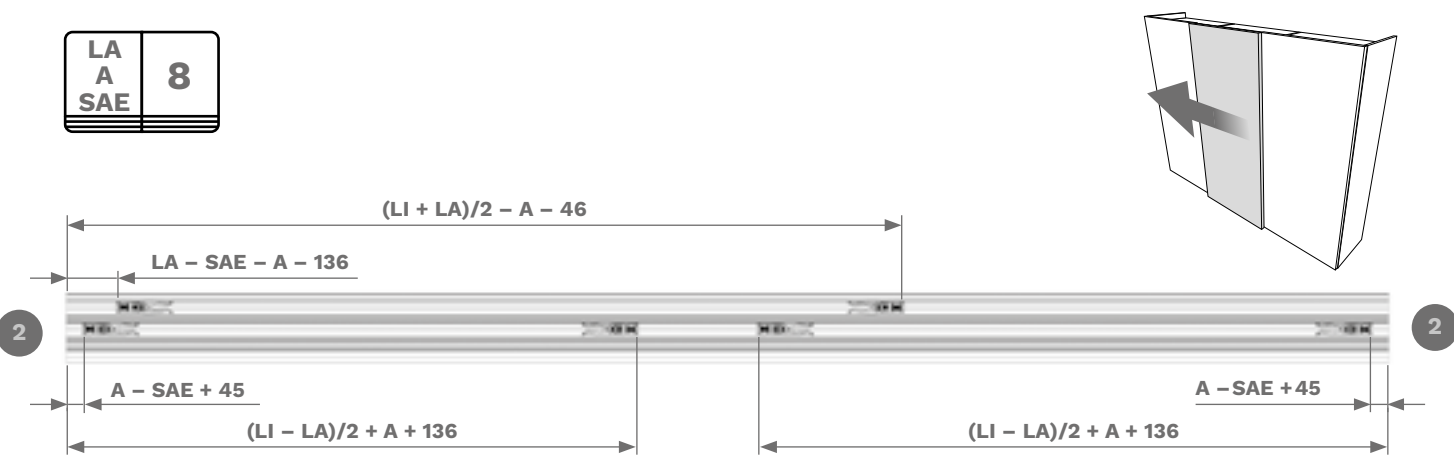
[FRA] PRÉPARATION DU RAIL SUPÉRIEUR NON AMORTI

[DEU] VORBEREITUNG DER OBEREN SCHIENE OHNE DÄMPFER

[ESP] PREPARACIÓN DE LA GUÍA SUPERIOR NO AMORTIGUADA



LA	8
A	
SAE	



[ITA] **MESSA IN BOLLA DEL MOBILE**

[ENG] **UNIT LEVELLING**

[FRA] **MISE À NIVEAU DU MEUBLE**

[DEU] **MÖBEL AUSRICHTEN**

[ESP] **NIVELACIÓN DEL MUEBLE**



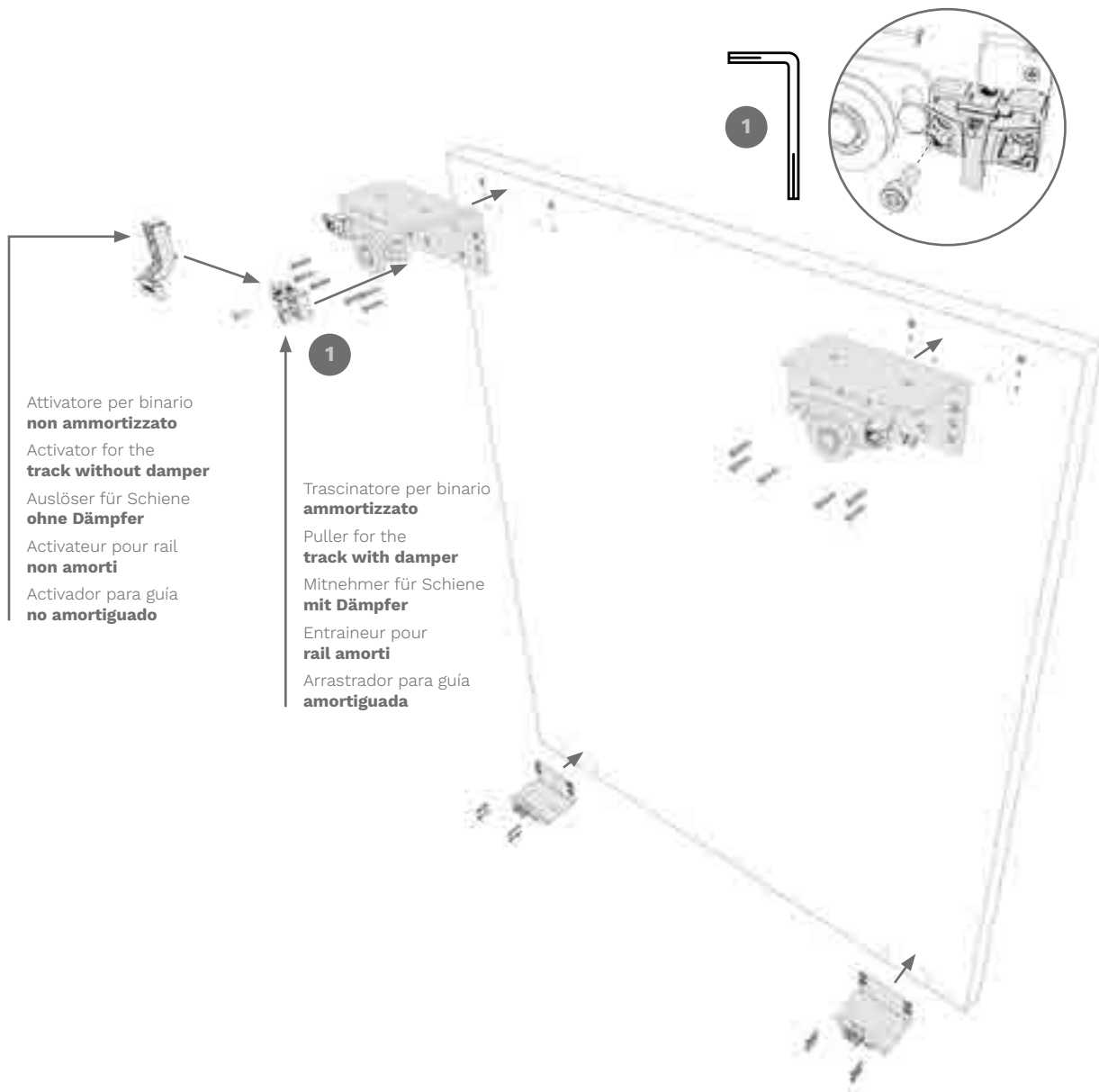
[ITA] PREPARAZIONE DELL'ANTA ESTERNA

[ENG] PREPARATION OF THE EXTERNAL DOOR

[FRA] PRÉPARATION DES PORTES EXTERNES

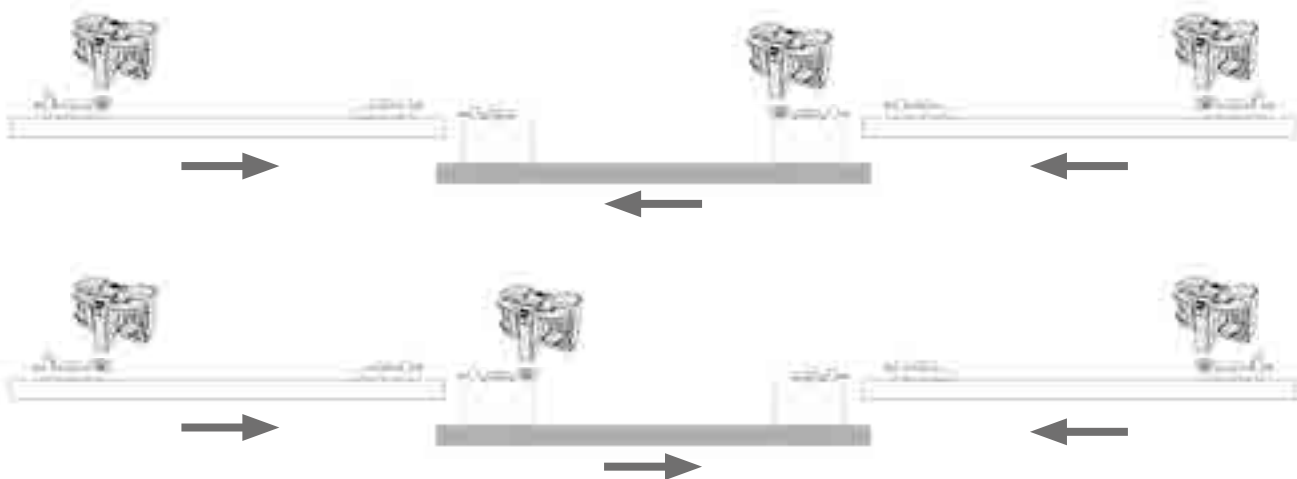
[DEU] VORBEREITUNG DER AUSSENTÜR

[ESP] PREPARACIÓN DE LA PUERTA EXTERNA



Attivatore per binario
non ammortizzato
Activator for the
track without damper
Auslöser für Schiene
ohne Dämpfer
Activateur pour rail
non amorti
Activador para guía
no amortiguado

Trascinatore per binario
ammortizzato
Puller for the
track with damper
Mitnehmer für Schiene
mit Dämpfer
Entraîneur pour
rail amorti
Arrastrador para guía
amortiguada



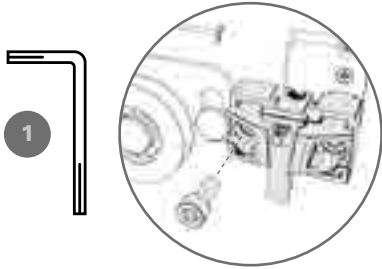
[ITA] PREPARAZIONE DELL'ANTA INTERNA

[ENG] PREPARATION OF THE INTERNAL DOOR

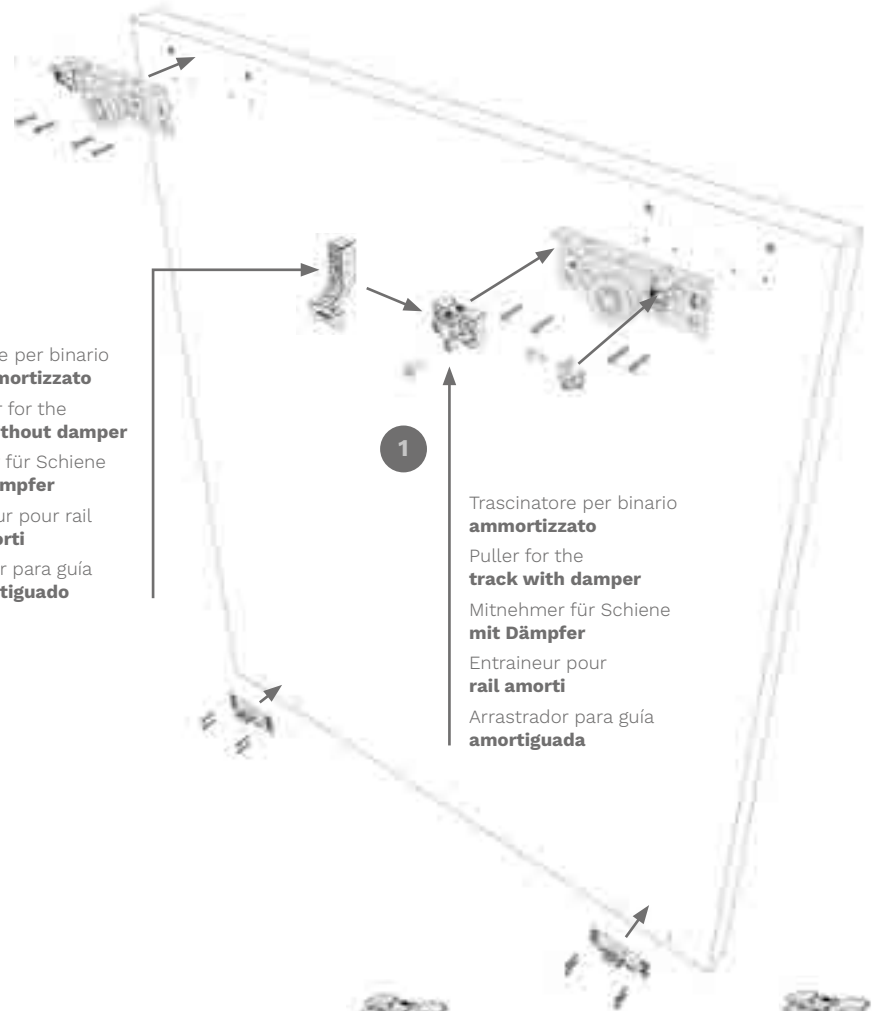
[FRA] PRÉPARATION DES PORTES INTERNES

[DEU] VORBEREITUNG DER INNENTÜREN

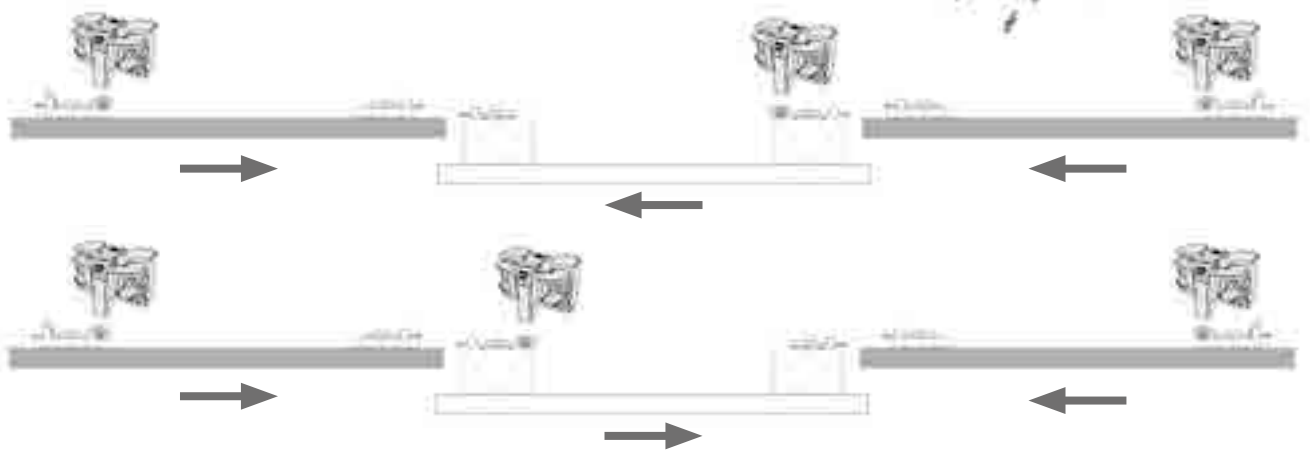
[ESP] PREPARACIÓN DE LA PUERTA INTERNA



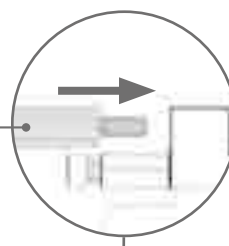
Attivatore per binario
non ammortizzato
Activator for the
track without damper
Auslöser für Schiene
ohne Dämpfer
Activeur pour rail
non amorti
Activador para guía
no amortiguado



Trascinatore per binario
ammortizzato
Puller for the
track with damper
Mitnehmer für Schiene
mit Dämpfer
Entraîneur pour
rail amorti
Arrastrador para guía
amortiguada



Perno anticollisione
Anti-collision pin
Aufprallschutz-Stift
Tige anticollision
Pasador anti-colisión



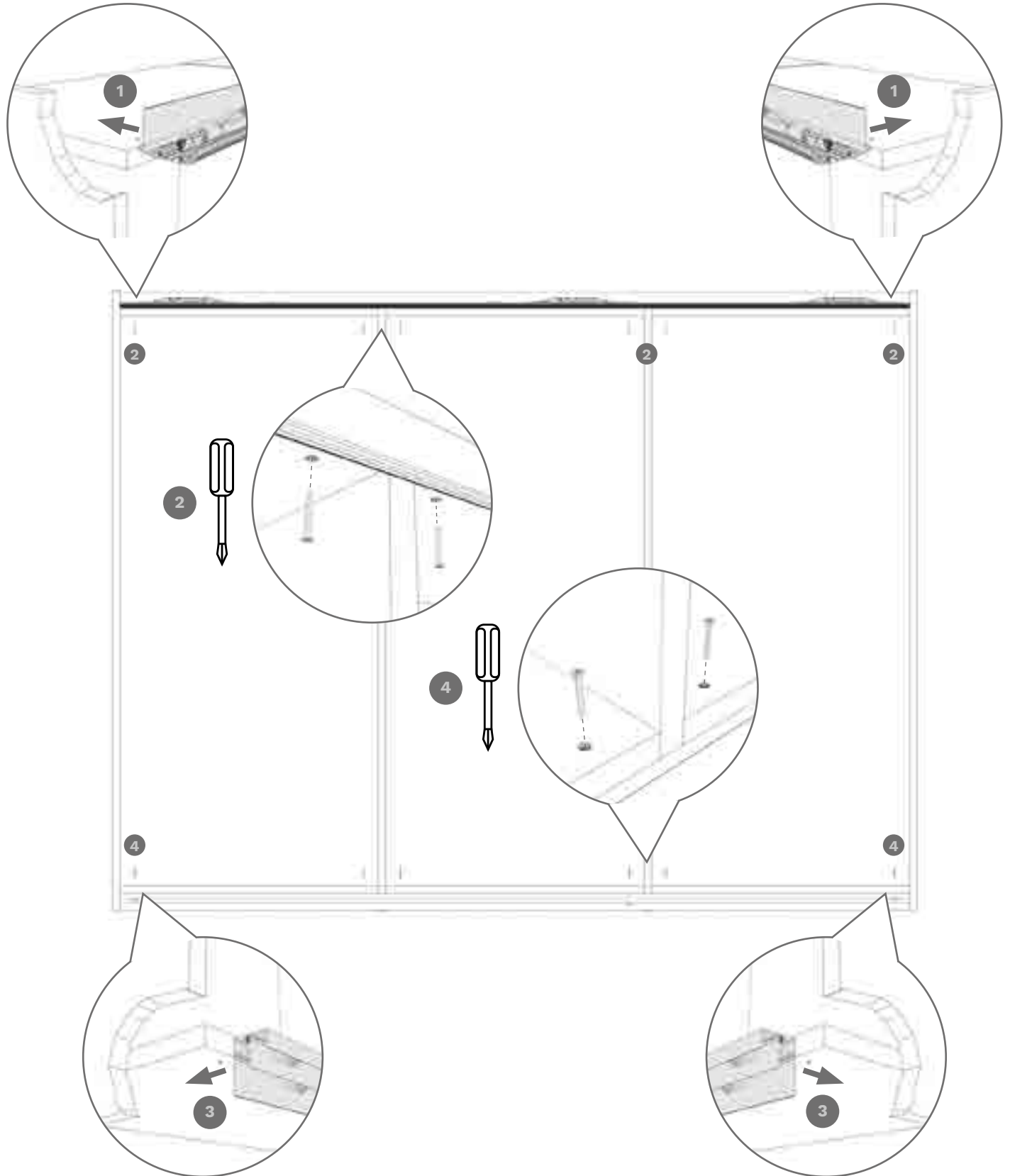
[ITA] MONTAGGIO DEI BINARI SULLA STRUTTURA (FISSAGGIO A VITE)

[ENG] MOUNTING THE TRACKS ON THE CABINET (SCREW FIXING)

[FRA] MONTAGE DES RAILS SUR LA STRUCTURE (FIXATION PAR VIS)

[DEU] MONTAGE DER SCHIENEN AM KORPUS (BEFESTIGUNG MIT SCHRAUBEN)

[ESP] MONTAJE DE LAS GUÍAS EN LA ESTRUCTURA (FIJACIÓN CON TORNILLO)



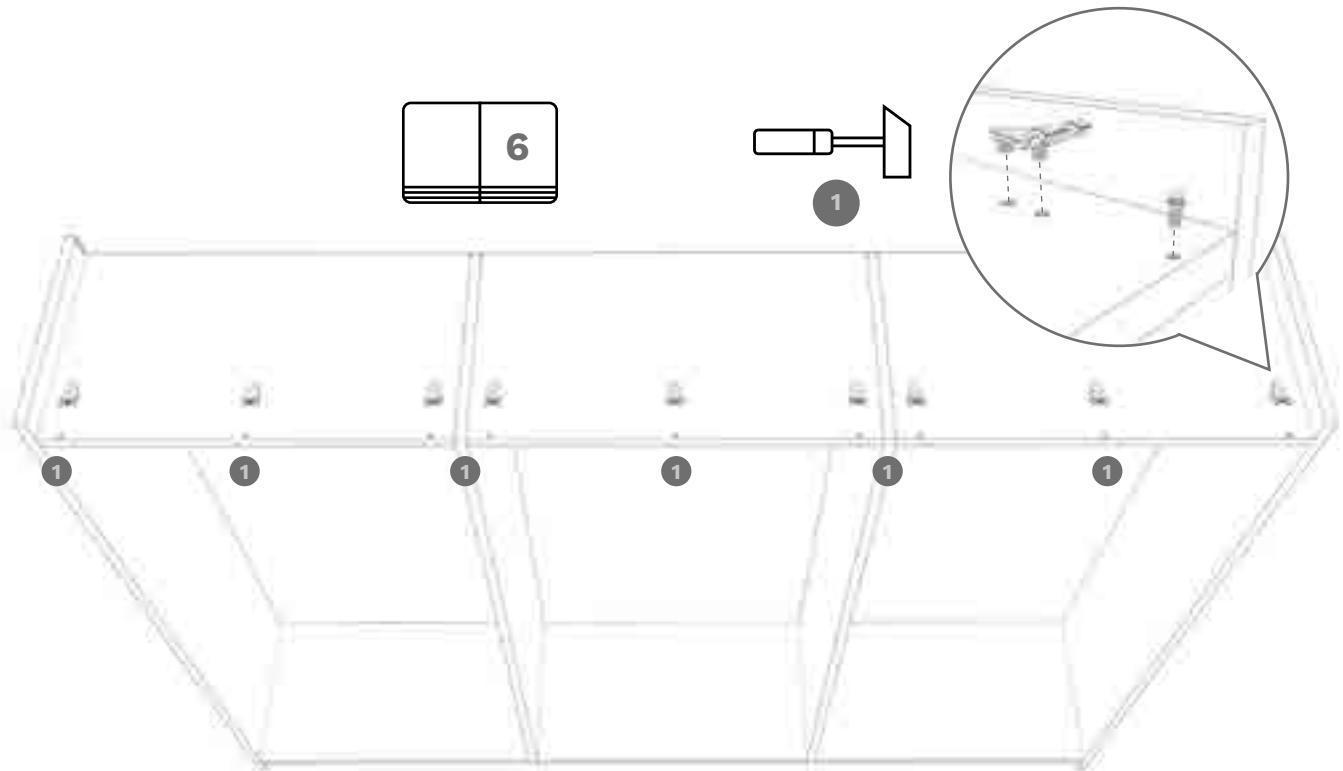
[ITA] MONTAGGIO DEI BINARI SULLA STRUTTURA (FISSAGGIO KLIK)

[ENG] MOUNTING THE TRACKS ON THE CABINET (KLIK FIXING)

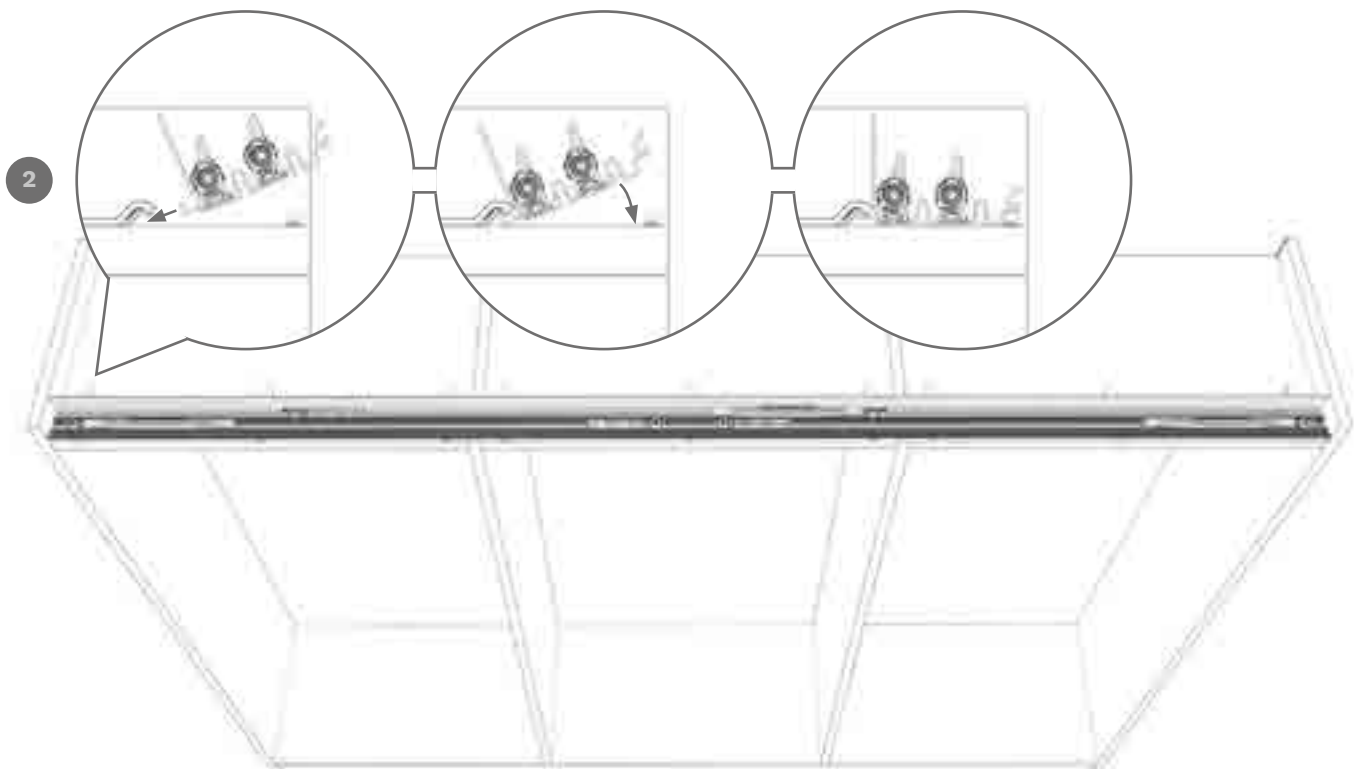
[FRA] MONTAGE DES RAILS SUR LA STRUCTURE (FIXATION KLIK)

[DEU] MONTAGE DER SCHIENEN AM KORPUS (KLIK-BEFESTIGUNG)

[ESP] MONTAJE DE LAS GUÍAS EN LA ESTRUCTURA (FIJACIÓN KLIK)



klik



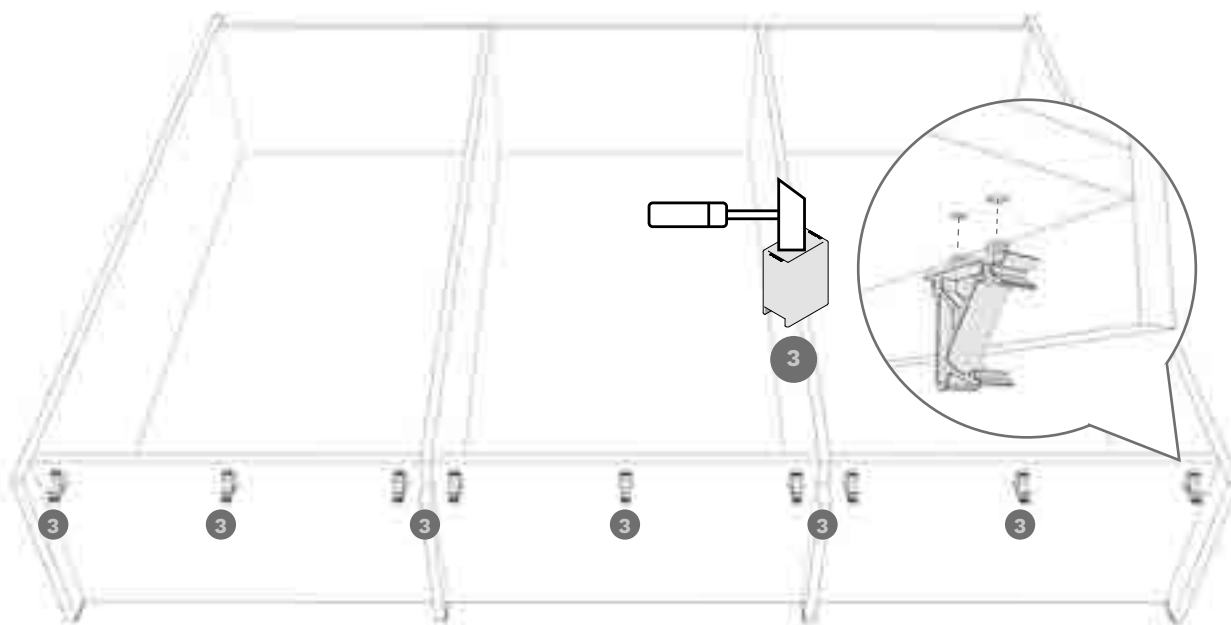
[ITA] MONTAGGIO DEI BINARI SULLA STRUTTURA (FISSAGGIO KLIK)

[ENG] MOUNTING THE TRACKS ON THE CABINET (KLIK FIXING)

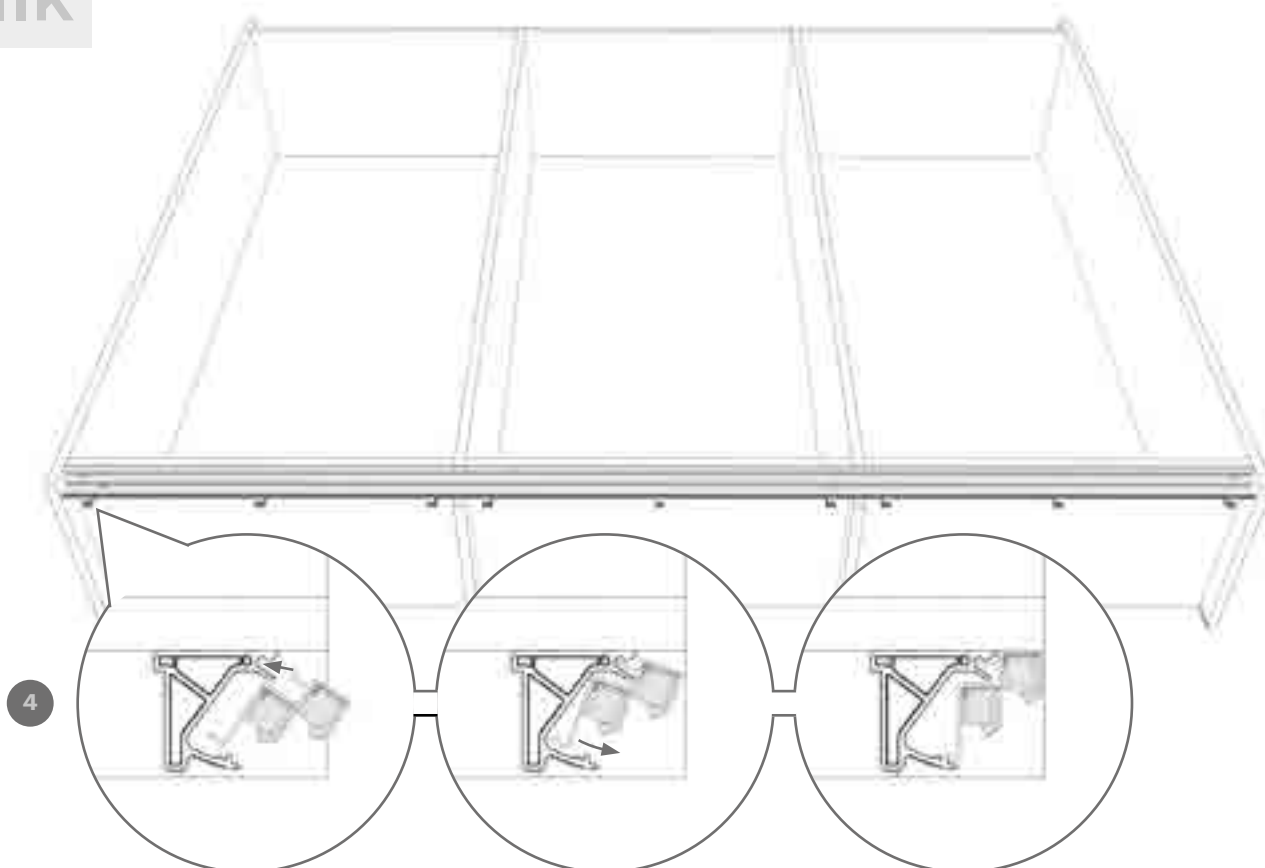
[FRA] MONTAGE DES RAILS SUR LA STRUCTURE (FIXATION KLIK)

[DEU] MONTAGE DER SCHIENEN AM KORPUS (KLIK-BEFESTIGUNG)

[ESP] MONTAJE DE LAS GUÍAS EN LA ESTRUCTURA (FIJACIÓN KLIK)



klik



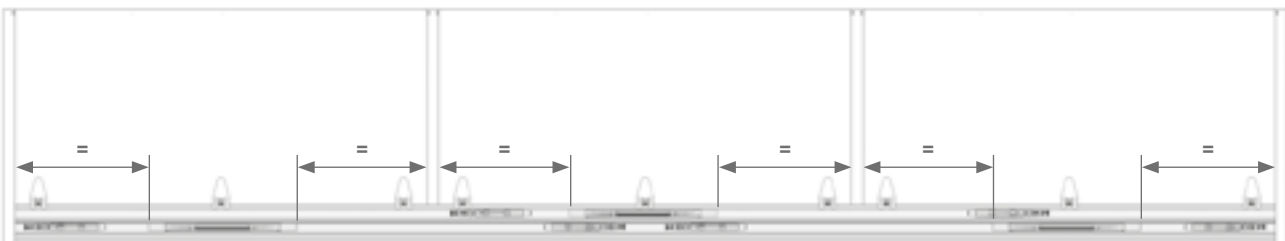
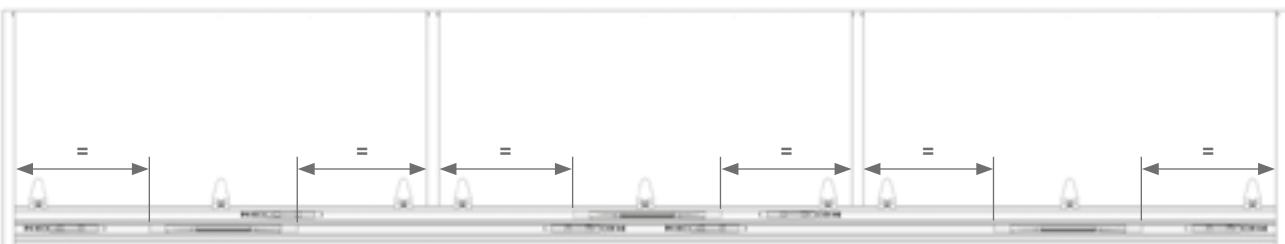
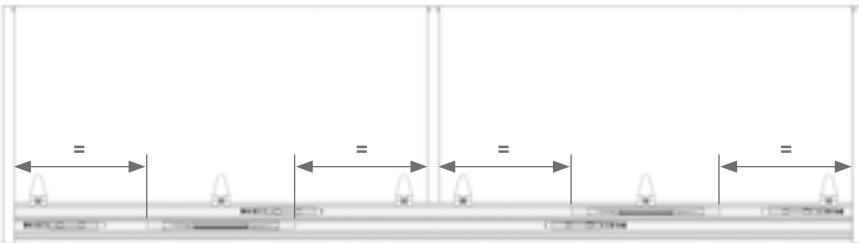
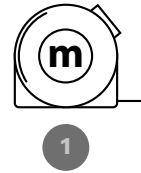
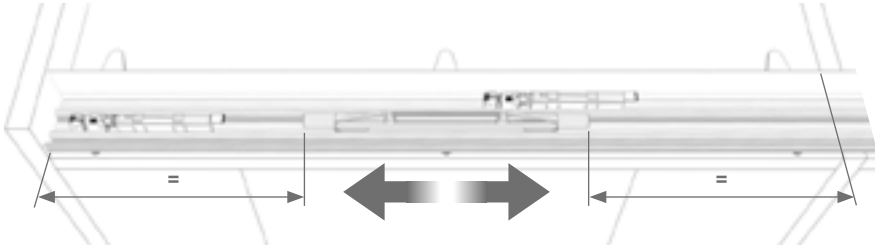
[ITA] **POSIZIONAMENTO DELL'AMMORTIZZATORE PER IL MONTAGGIO DELLE ANTE**

[ENG] **POSITIONING THE DAMPER FOR MOUNTING THE DOORS**

[FRA] **POSITIONNEMENT DE L'AMORTISSEUR POUR LE MONTAGE DES PORTES**

[DEU] **POSITIONIERUNG DES DÄMPFERS FÜR DIE MONTAGE DER TÜREN**

[ESP] **POSICIONAMIENTO DEL AMORTIGUADOR PARA EL MONTAJE DE LAS PUERTAS**



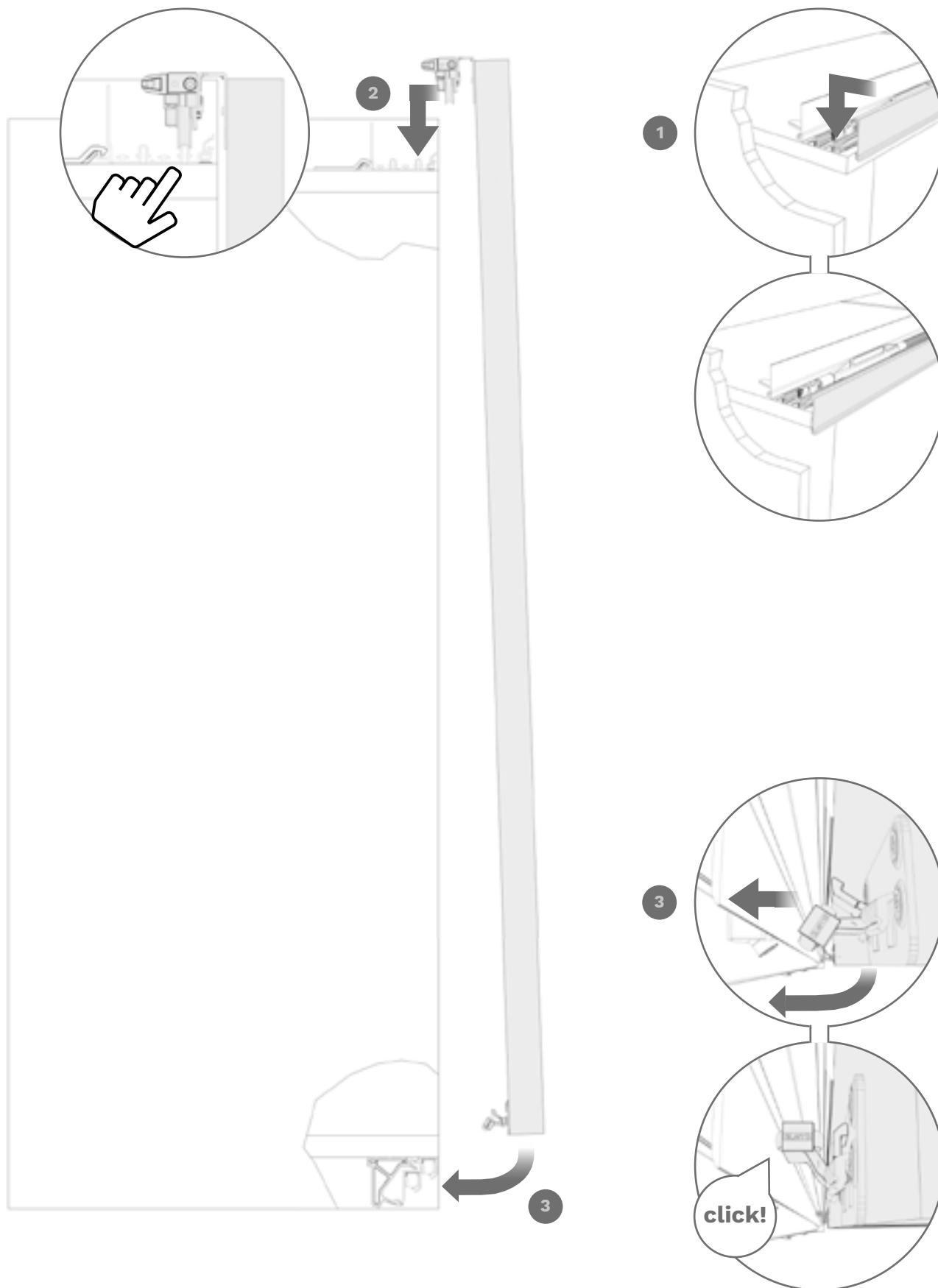
[ITA] MONTAGGIO DELLE ANTE INTERNE

[ENG] MOUNTING THE INTERNAL DOOR

[FRA] MONTAGE DES PORTES INTERNES

[DEU] MONTAGE DER INNENTÜREN

[ESP] MONTAJE DE PUERTAS INTERNAS



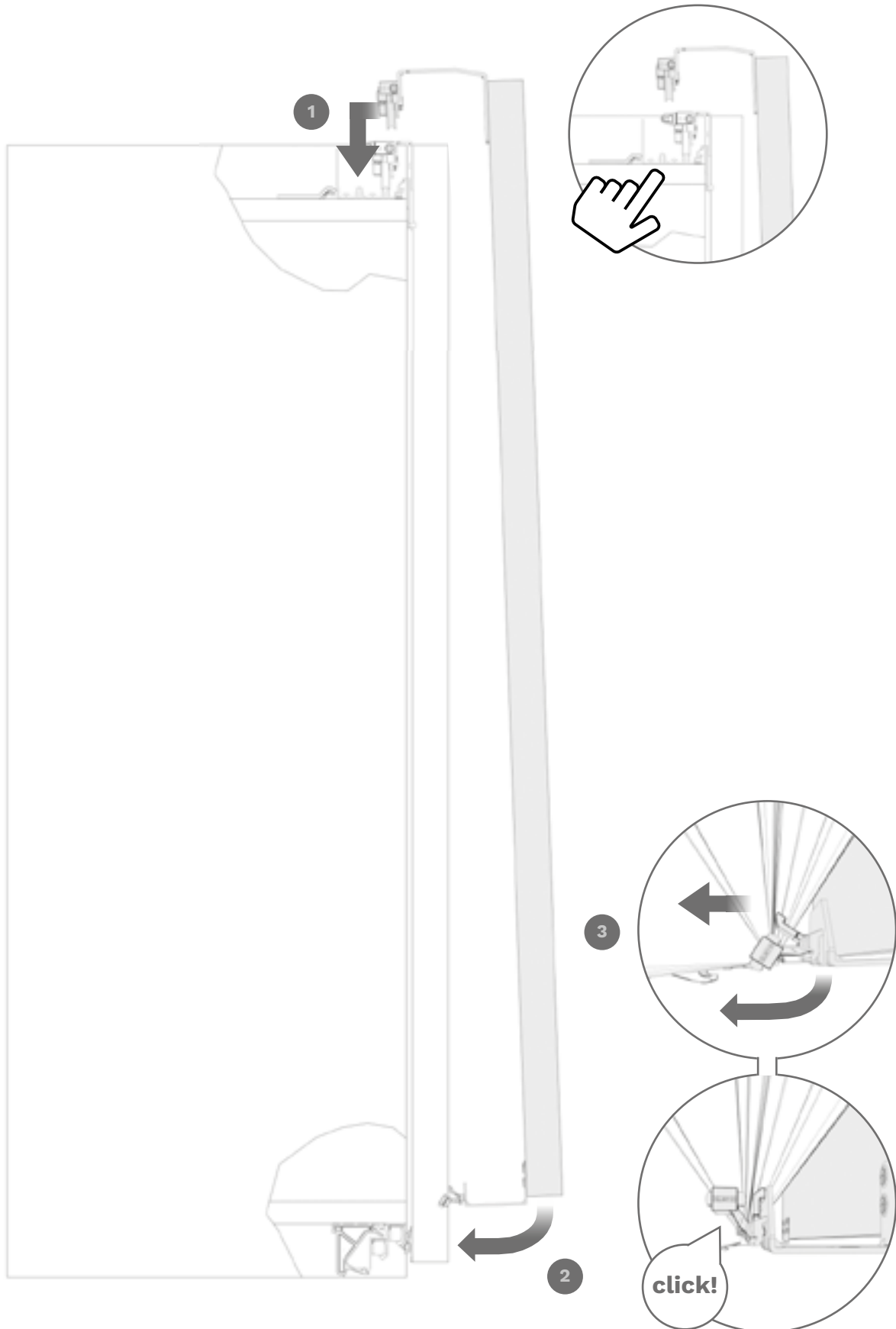
[ITA] MONTAGGIO DELL'ANTA ESTERNA

[ENG] MOUNTING THE EXTERNAL DOOR

[FRA] MONTAGE DES PORTES EXTERNES

[DEU] MONTAGE DER AUSSENTÜR

[ESP] MONTAJE DE LA PUERTA EXTERNA



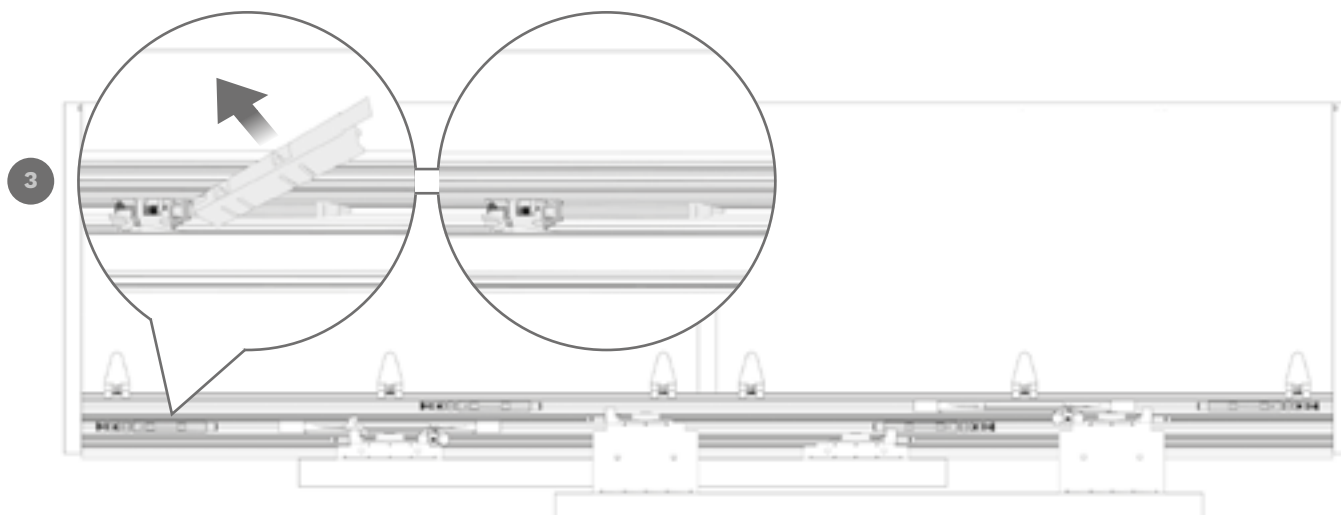
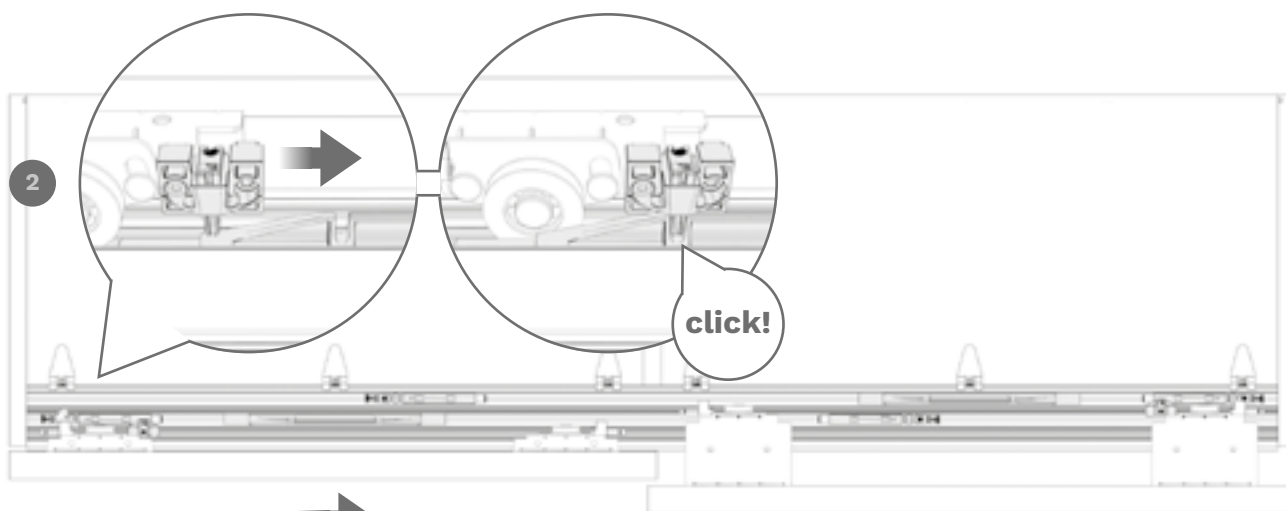
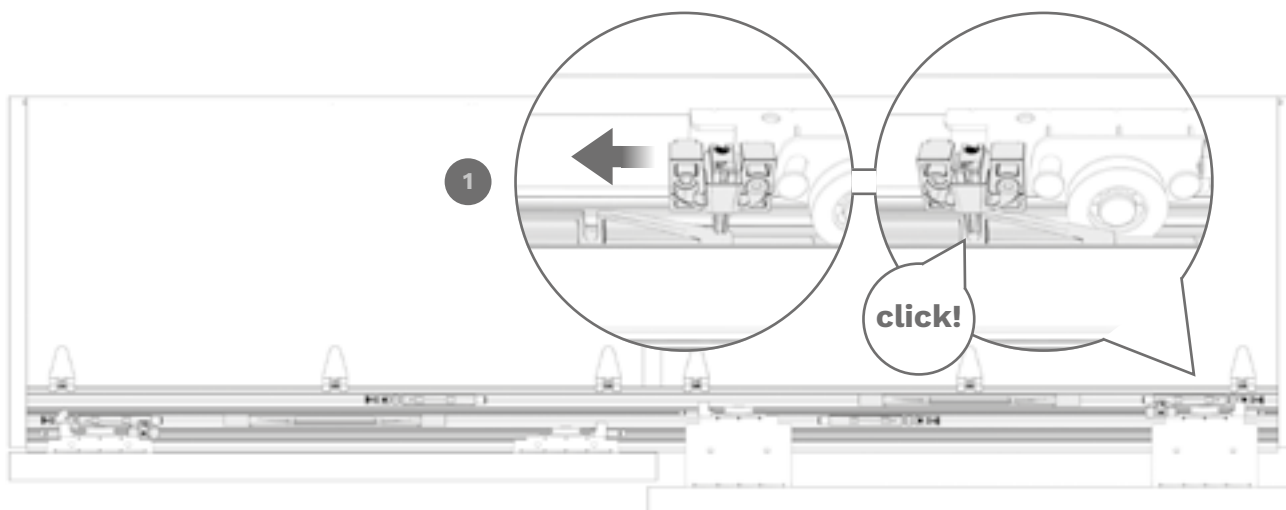
[ITA] AGGANCIO DELL'AMMORTIZZATORE

[ENG] FITTING THE DAMPER

[FRA] INSTALLATION DE L'AMORTISSEUR

[DEU] EINHÄNGEN DES DÄMPFERS

[ESP] ACOPLAMIENTO DEL AMORTIGUADOR



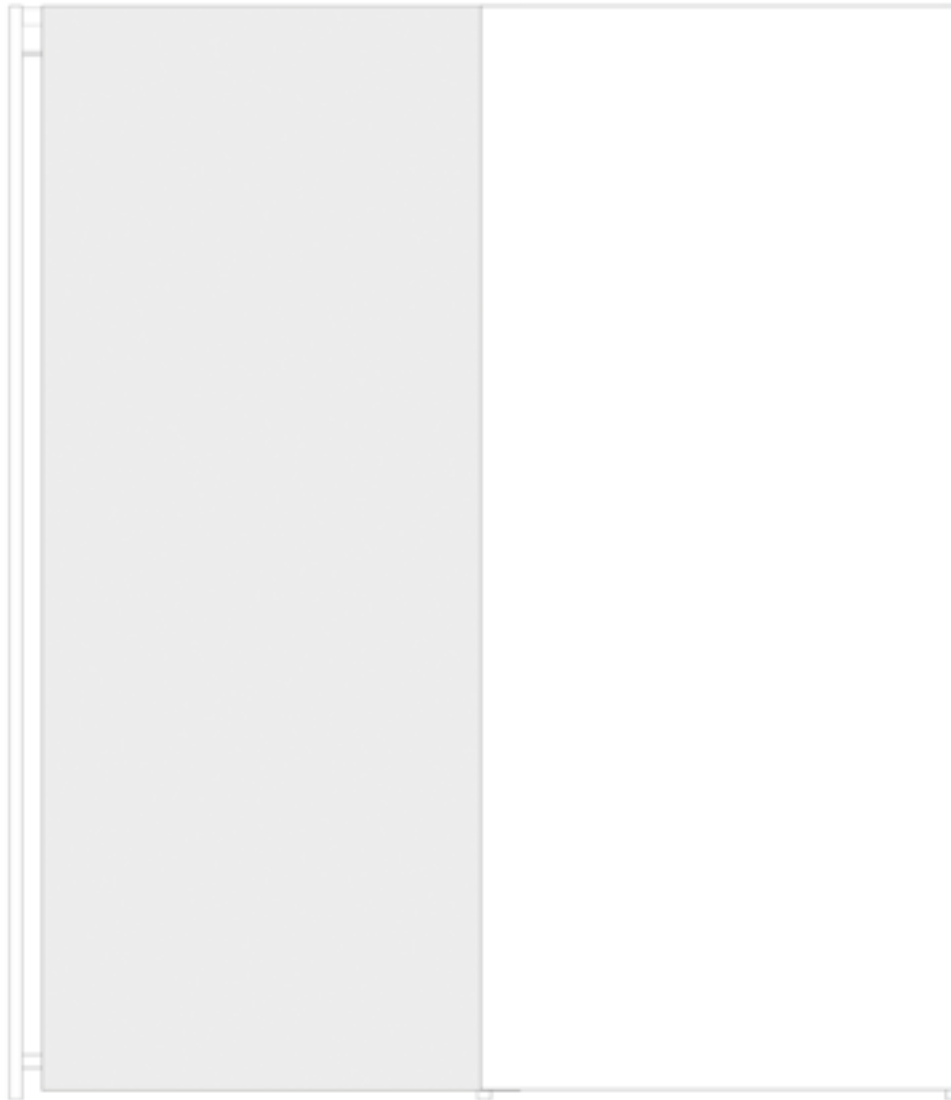
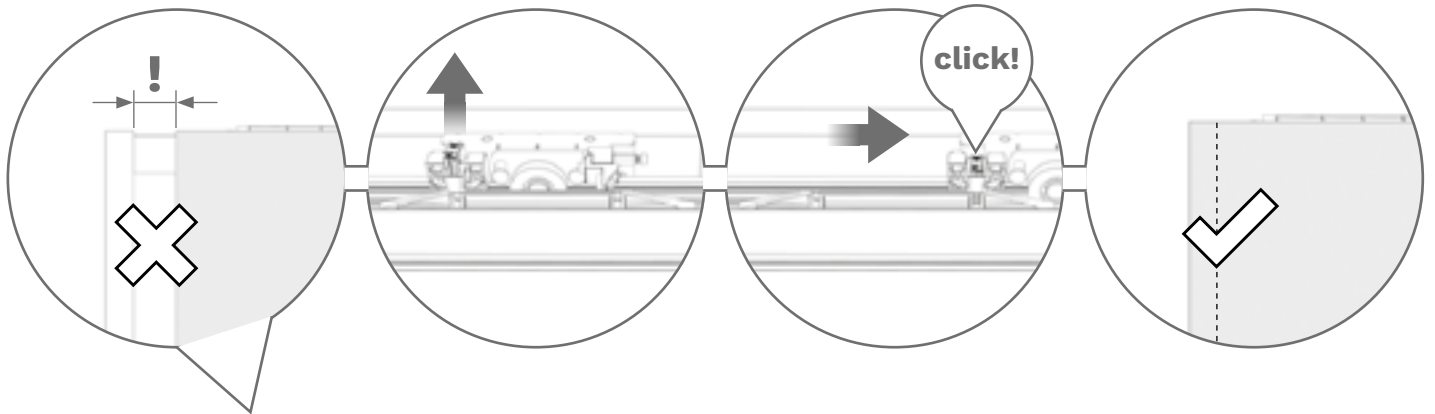
[ITA] **AGGANCIAMENTO ERRATO
DELL'AMMORTIZZATORE**

[ENG] **FITTING WRONG THE DAMPER**

[FRA] **INSTALLATION ERRONÉE
DE L'AMORTISSEUR**

[DEU] **FALSCHES EINHÄNGEN
DES DÄMPFERS**

[ESP] **ACOPAMIENTO INCORRECTO
DEL AMORTIGUADOR**



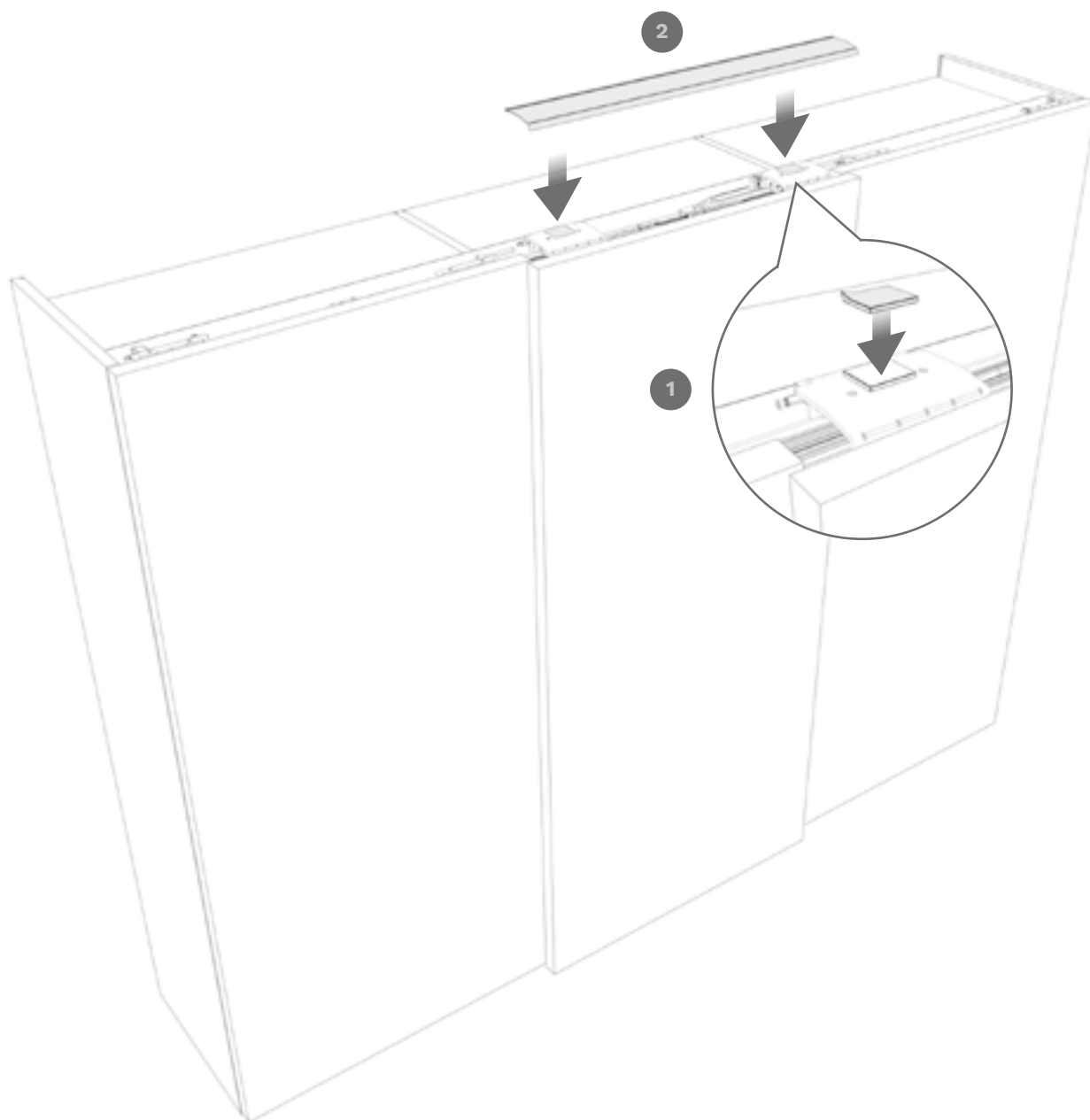
[ITA] MONTAGGIO DEL
CARTER PARAPOLVERE

[ENG] MOUNTING THE DUST COVER

[FRA] MONTAGE DU CACHE
ANTI-POUSSIÈRE

[DEU] MONTAGE DER
STAUBSCHUTZBLENDE

[ESP] MONTAJE CARTER ANTI-POLVO



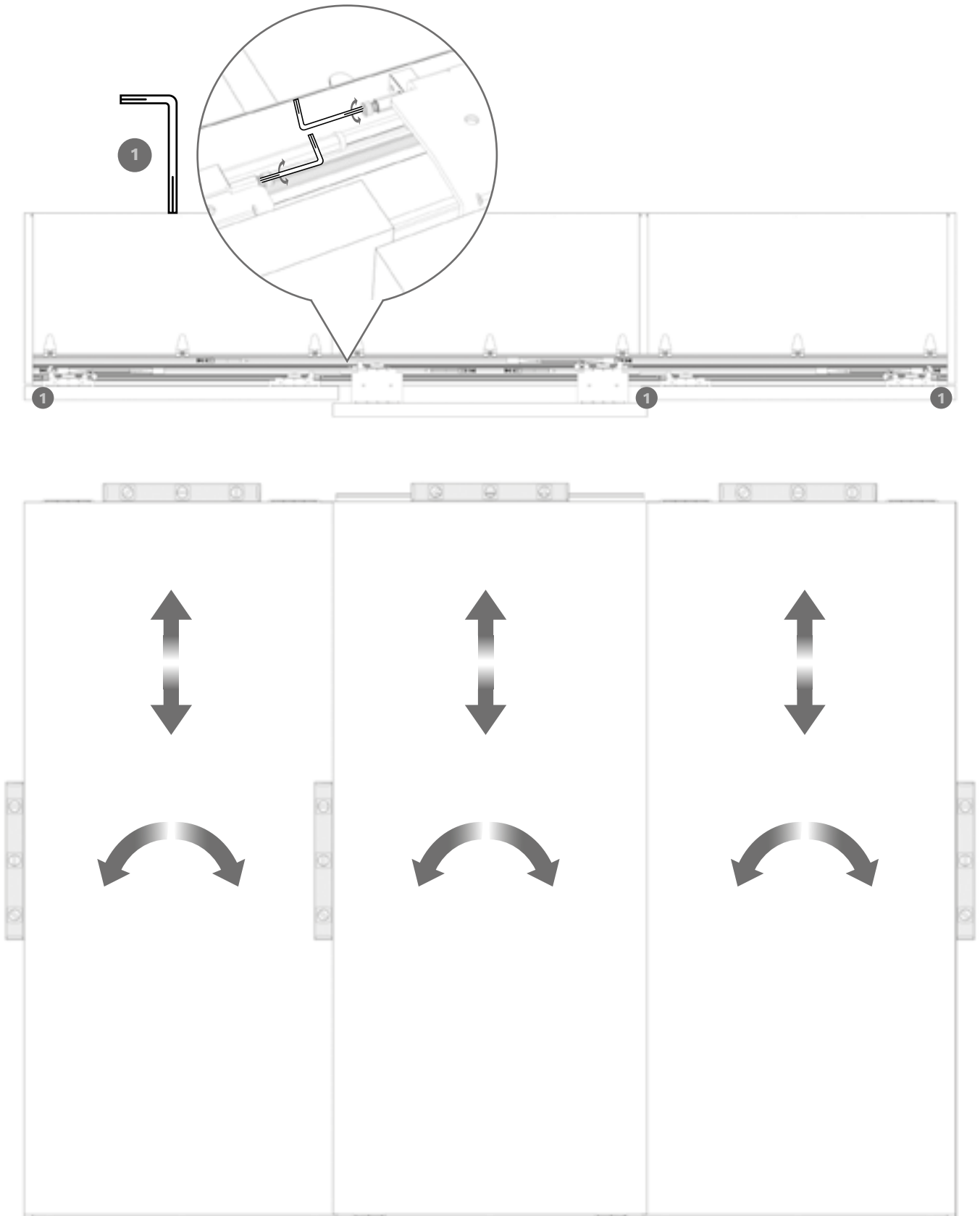
[ITA] REGOLAZIONE VERTICALE DELL'ANTA

[ENG] DOOR VERTICAL ADJUSTMENT

[FRA] RÉGLAGE VERTICAL DE LA PORTE

[DEU] VERTIKALE REGULIERUNG DER TÜR

[ESP] REGULACIÓN VERTICAL DE LA PUERTA



[ITA] REGOLAZIONE ORIZZONTALE DELL'ANTA

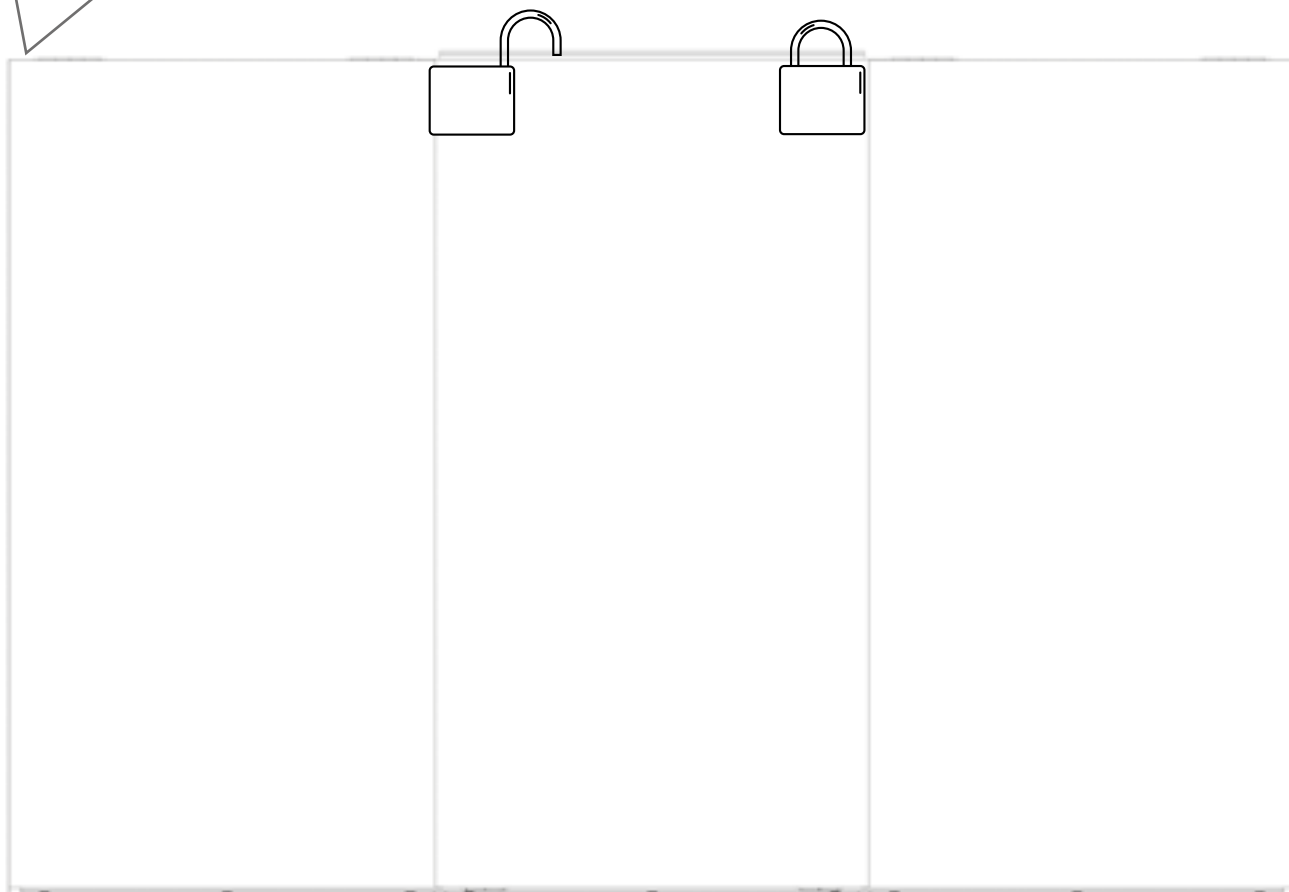
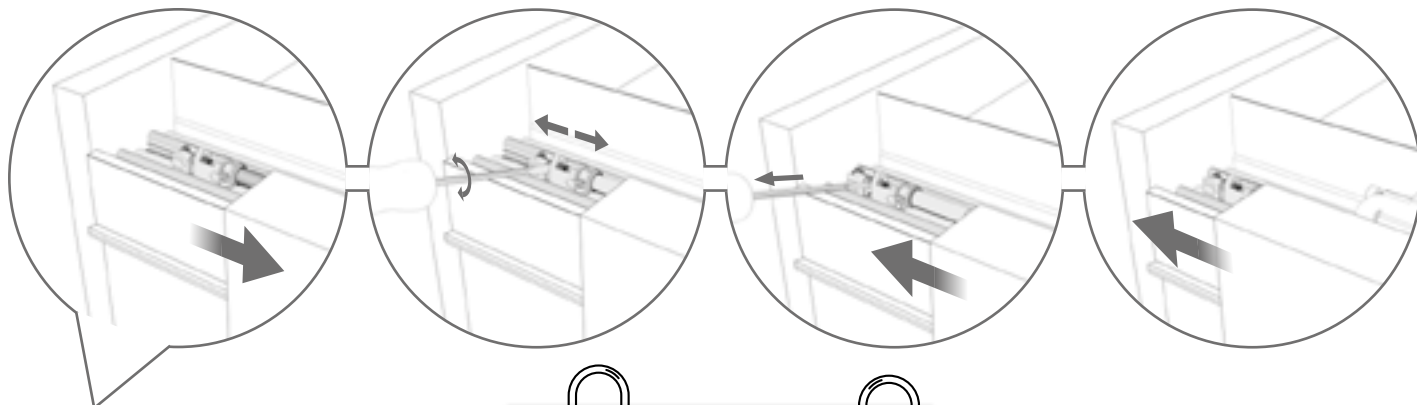
[ENG] DOOR HORIZONTAL ADJUSTMENT

[FRA] RÉGLAGE HORIZONTAL DE LA PORTE

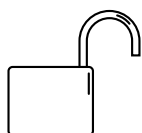
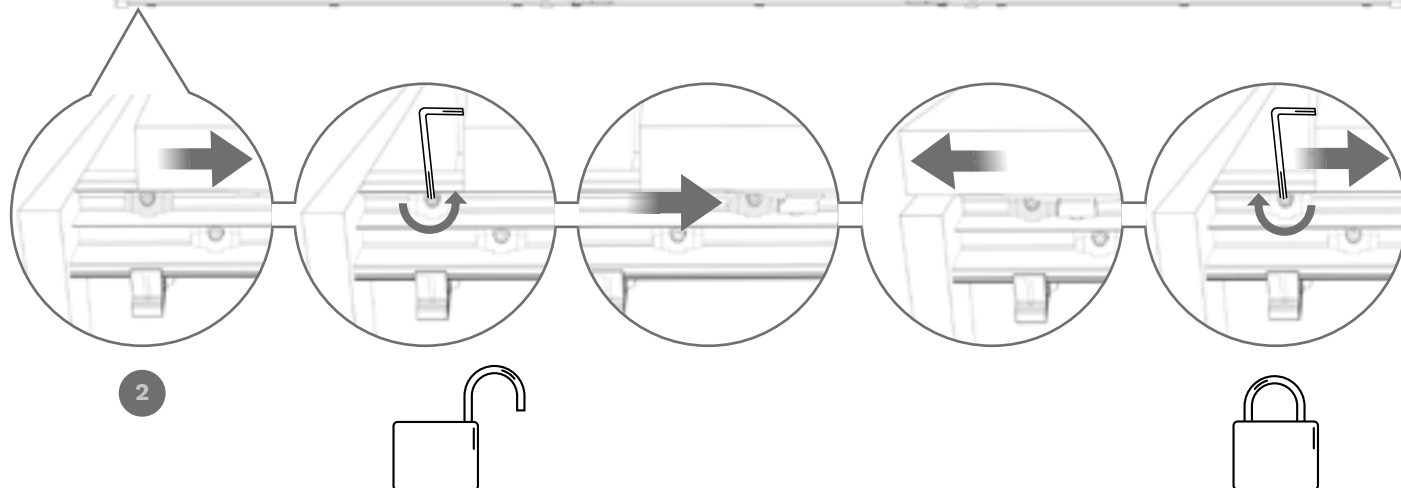
[DEU] HORIZONTALE REGULIERUNG DER TÜR

[ESP] REGULACIÓN HORIZONTAL DE LA PUERTA

1



2



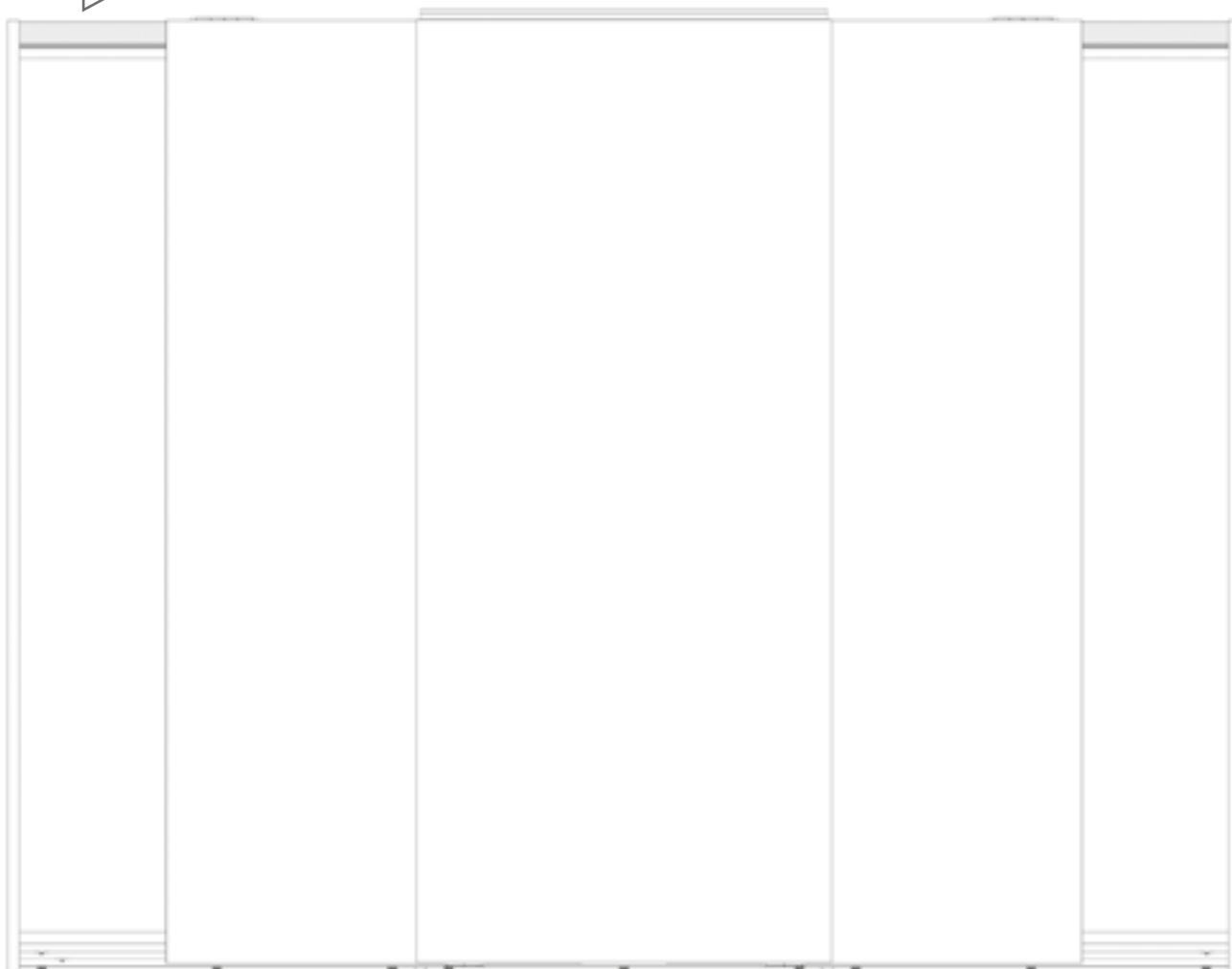
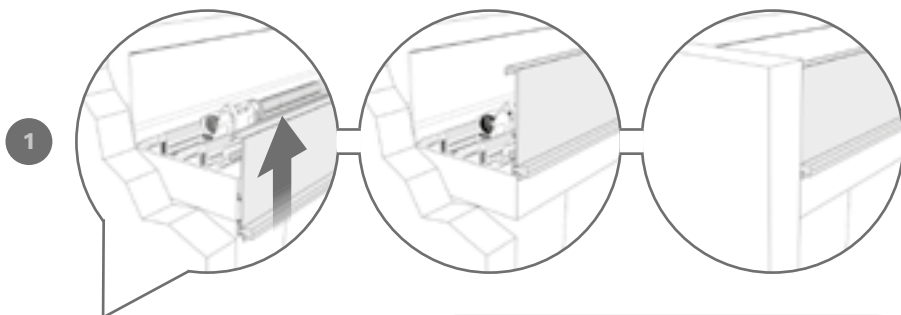
[ITA] **SOLLEVAMENTO DELLA COPERTURA FRONTALE**

[ENG] **LIFTING THE FRONT COVER**

[FRA] **ENLÈVEMENT DU CACHE FRONTAL**

[DEU] **ANHEBEN DER FRONTABDECKUNG**

[ESP] **ELEVACIÓN DE LA CUBIERTA FRONTAL**



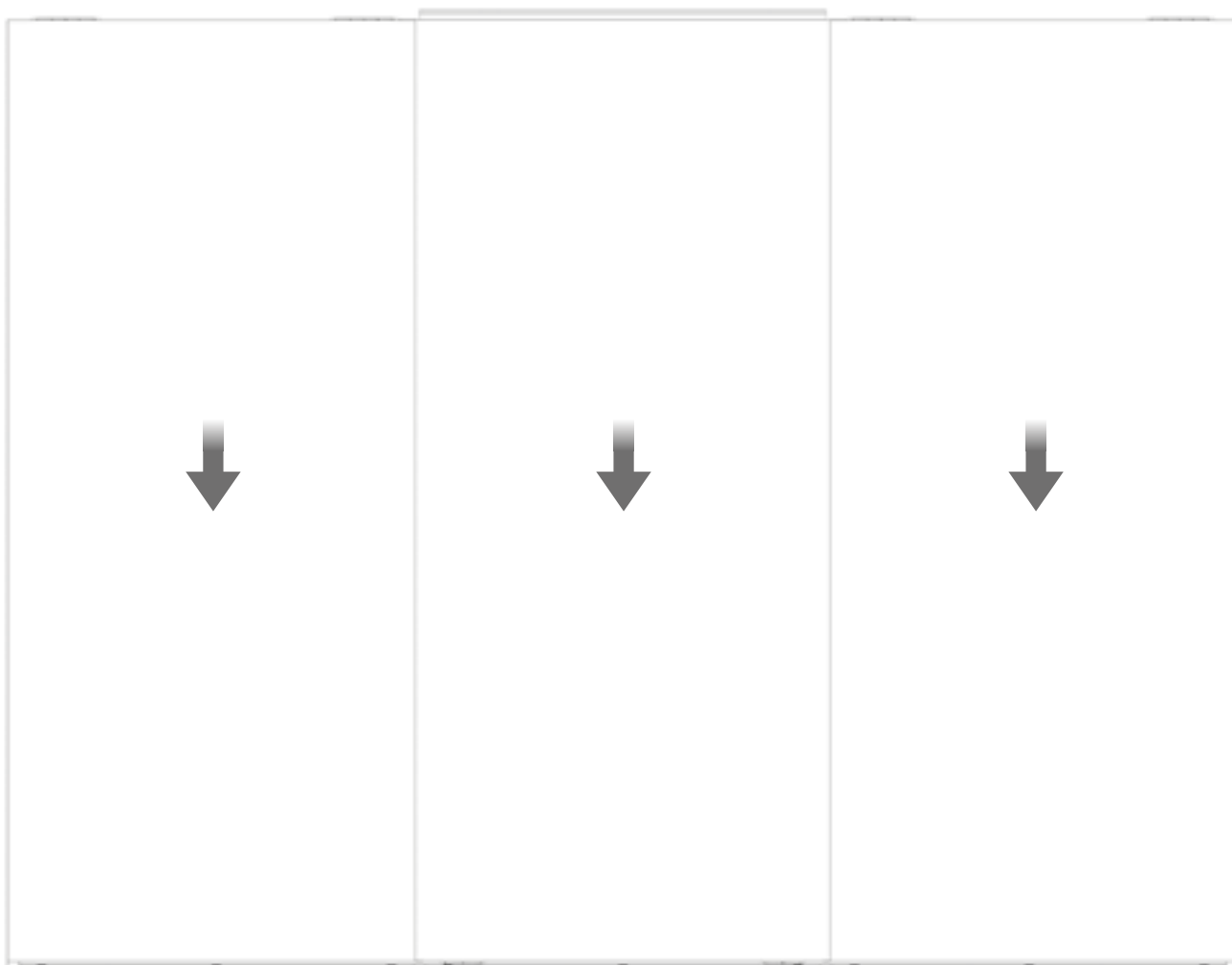
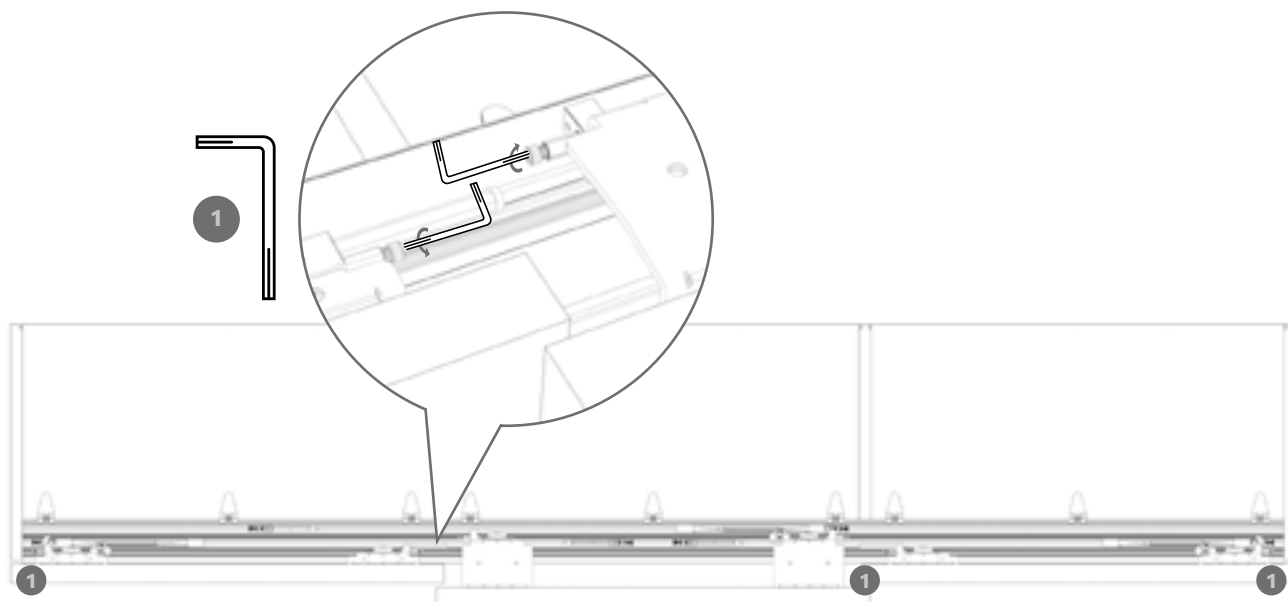
[ITA] RIMOZIONE DELL'ANTA

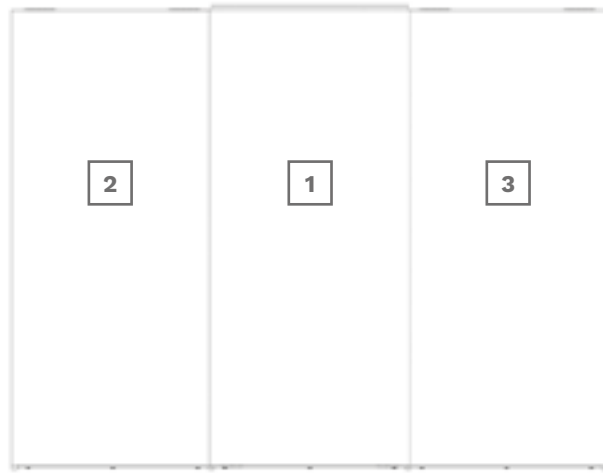
[ENG] REMOVING DOOR

[FRA] EXTRACTION DE LA PORTE

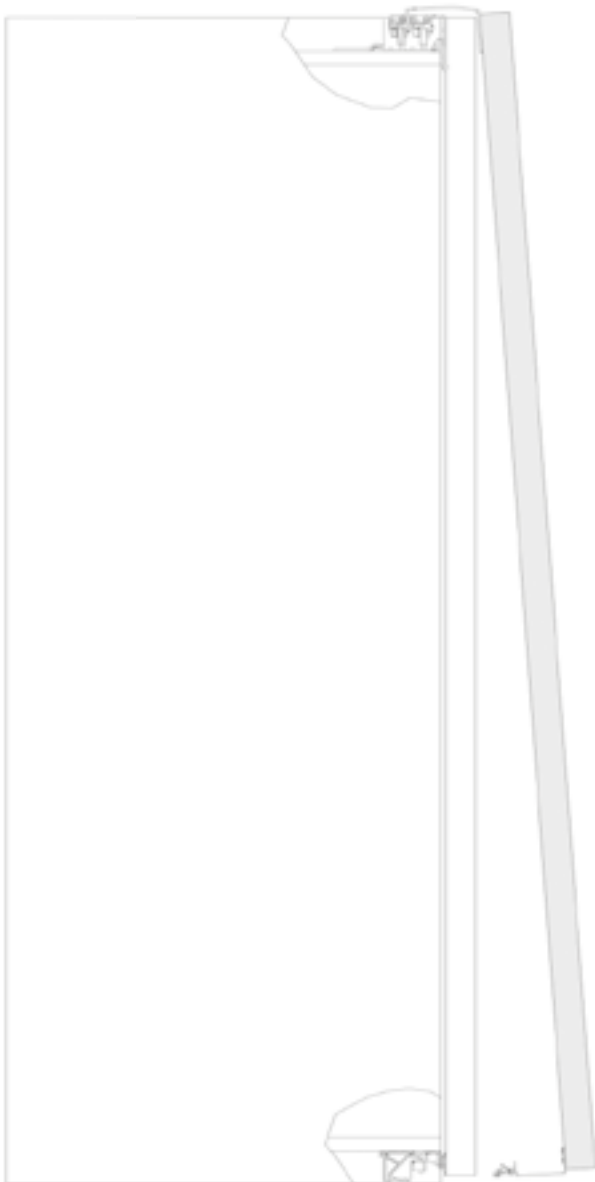
[DEU] DEMONTAGE DER TÜR

[ESP] EXTRACCIÓN DE LA PUERTA





3



2



3

[ITA] PULIZIA

La pulizia dei componenti deve essere eseguita con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Vanno evitati prodotti contenenti solventi e componenti abrasivi.

SMALTIMENTO

Una volta dismesso, il prodotto e i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.

NOTA

Bortoluzzi si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.

[ENG] CLEANING

The components must be cleaned using a soft cloth with soap and water. Avoid using products containing solvents and abrasive products.

DISPOSAL

The product and its components must not be disposed of in the environment; for disposal, please use public disposal systems.

NOTE

Bortoluzzi reserves the right to modify any product without prior notice.

[DEU] REINIGUNG

Die Reinigung der Bauteile wird mit einem mit Wasser und Seife befeuchteten, weichen Tuch ausgeführt.

ENTSORGUNG

Die Produkte und die Produktteile, die nicht mehr eingesetzt werden, sollen nicht in die Umwelt gelangen, sondern an den geeigneten Stellen entsorgt werden.

HINWEIS

Bortoluzzi behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung technische Änderungen durchzuführen.

[FRA] NETTOYAGE

Le nettoyage des composants doit être effectué avec un chiffon doux imbibé d'eau et de savon. Il faut éviter les produits contenant des solvants et des composants abrasifs.

ÉLIMINATION

Une fois jeté, le produit et ses composants ne peuvent pas être dispersés dans l'environnement naturel mais confiés au service public de gestion des déchets.

REMARQUE

Bortoluzzi se réserve le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis.

[ESP] LIMPIEZA

La limpieza de los componentes debe realizarse con un paño suave humedecido con agua y jabón. Hay que evitar productos que contengan disolventes y componentes abrasivos.

ELIMINACIÓN

Una vez en desuso, el producto y sus componentes no se deben echar en el medio ambiente, ya que deben entregarse a los sistemas públicos de eliminación de residuos.

NOTA

Bortoluzzi se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas sin preaviso.

glow+



bortoluzzi

Moving silence

Bortoluzzi Sistemi SPA
via Caduti 14 Settembre 1944, n°45
32100 Belluno - Italy
tel +39 0437 930866
fax +39 0437 931442
info@bortoluzzi.com
www.bortoluzzi.com

